AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 27 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Wak bo cumpli cu bo pago!

Pagina A2



Investigacion IMF ta haci!

Pagina A3



Obra teatral recordando 150 aña di abolicion di sclavitud

Pagina A10

Faltando 2 dia!



Studiantenan ta cla y prepara pa subi avion diamars awo. Pa ultimo sugerencianan for di ARUBA HUIS, Den Haag,
Lesa pagina A8

“Bon Biahe Breakfast” den La Vista Restaurant



Pagina B10

Atraco riba Tanki Leendert Lottery



Pagina A11

BON DIA Aruba

Sra. Mervely Romano na BON DIA ARUBA

"Den e ultimo 2 simannan aki 2218 automobilista a bin paga nan number di auto"

ORANJESTAD –Pa loke ta trata e tres kwartaalnan cu a caduca caba, ultimo cifranan di 23 di juli ta mustra, tin un total di 10544 plachi registra cu nan pagonan no ta 'up to date', segun Sra. Mervely Romano di Departamento di Impuesto.

MEHORACION

Aki ta trata di 17% di e total di plachinan cu nan tin registra. Dia 17 di juli, cu ta un siman despues cu e 'deadline' pa paga e di tres kwartaal a pasa, Departamento di Impuesto tabatin un incumplimento di 20%. Esaki ta mustra cu tin un mehoracion di 3% for di un total di incumplimento, cu tabata 12.762. Concluyendo cu den e ultimo dos simannan aki un total di 2218 automobilista a bin paga nan number di auto.

"Esaki ta un cantidad relativamente abou na e momentonan aki mirando cu e 'deadline' pa paga e di tres kwartaal tabata dia 28 di juni y awe casi un luna despues ainda tin un cantidad di 10544 plachi cu no a cumpli debidamente pa loke ta trata number di auto," Romano a indica.

APELACION

Asina tambe, Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na e clientenan cu ainda no a cumpli y principalmente e automobilistanan cu tin un plachi di categoria A, ya cu den e categoria aki e incumplimento ta yega na 8796, pa pasa paga nan number di auto mas lihe posibel.

FIN DI SEPTEMBER

Proximo 'deadline' ta dia 30 di September pa paga e ultimo kwartaal di aña. For di eynan e preparacion di impuesto pa 2014 a cuminsa. Mas cliente prolonga su pago, mas pisa esaki ta bira pa caba di cumpli cu 2013 prome pa asina por haya e oportunidad pa paga 2014. Ya cu si no paga 2013, cliente lo no haya oportunidad pa paga 2014.

"Ley ta permiti pa paga e impuesto den un solo biaha of den cuatro biaha durante aña,



pero ta importante pa ora cu un cliente scoge pa paga su number den cuatro biaha, pa e cumpli cu e 'deadline'. Y ta evita tambe cu si bin un control di polis, cu e ta haya un proces-verbaal," asina e vocero di Departamento di Impuesto, Sra. Mervely Romano a termina bisando.❑

Sra. Mervely Romano di Departamento di Impuesto

Departamento di Impuesto a otorga 38200 formulario di 'inkomsten belasting'

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto a otorga 38200 formulario di 'inkomsten belasting' pa aña 2012 y nan ta ricibiendo clientenan caba cu ta entregando nan formulario, cual ta hopi bon, pasobra ora nan cuminsa procesa formulario, esunnan cu a wordo entrega prome, ta wordo procesa prome ya cu esaki ta bay segun secuencia di fecha di entregamento. Kiermen esunnan cu a entrega mas laat lo ricibi nan 'aanslag' mas laat tambe, segun Sra. Mervely Romano di Departamento di Impuesto.

ASISTENCIA

Ekipo cu lo bay ta disponibel pa yuda ciudadanonan yena nan formulario ta den preparacion, ya cu esaki ta cuminsa dia 17 di augustus binidero, cu lo bay ta riba un diasabra te cu dia 31 di augustus cu tambe ta riba un diasabra. Prome siman, e ayudo lo bay ta na Departamento di Impuesto na Camacuri mes, tambe nan lo bay ta na YMCA na San Nicolas y den e di dos siman di e campaña nan lo bay ta na Camacuri atrobe, y na Club Don Bosco na Noord entre 8or di mainta y 4or di atardi, 'non stop'.

Esunnan cu ta desea ayudo por djis presenta na un di e sitionan, sin cita y gustosamente nos lo duna asistencia cu e yenamento di e formulario. E ayudo aki ta completamente gratis, pero si nos ta pidi pa e cliente bin cu tur e documentonan necesario," Romano a bisa.

E ta sigui bisa cu si a caso clientenan tin debe of fiansa na banco y kier deduci e interes aki for di nan impuesto, nan mester registra. Una bes registra, nan ta keda haya e formulario tur aña.

DEADLINE

Dia 2 di september proximo ta e ultimo dia pa entrega e formulario. Clientenan cu ta mira for di awo, cu nan lo no alcansa entrega nan formulario pa e fecha stipula, por haci un peticion pa prolongacion di termino pa cu e entregamento di e declaracion. Aki e lo ricibi 2 luna mas pa acumula lo necesario y entrega esaki na tempo.

KEDA SIN ENTREGA

Na momento cu e cliente no entrega su formulario e lo haya un 'aanmanning' y si e ora dentro di 10 dia e no haci e entrego, e ta core risico di haya un boet ora di procesa su cobransa. "E boet aki ta di minimo 250 florin y maximo di 10 mil florin. Algo cu no ta necesario si e cliente bisa na tempo si e haci un peticion pa prolongacion di termino," Romano ta señala.

Formulario relaciona cu prolongacion di tempo ta disponibel riba nan website www.siad.aw of por acudi na Departamento di Impuesto pa yena e formulario aki y entreg'e di biaha. Tambe por manda un peticion digitalmente via e website.❑

Reunion cu cuerpo policial y DOW a tuma luga

DOW lo percura pa baricada y tur loke ta orden publico ta cay bao di man di Cuerpo Policial

ORANJESTAD – E ambiente di campaña ta birando dia pa dia mas fuerte. Tur diez tres partidonan ta preparando nan mes pa dia di entrega di nan lista cu ta dia nuebe di Augustus na Havana.

E unico partido cu mester bay acumula su firmanan prome cu e lo por participa den eleccion 2013 ta e partido di Union Patriotico Progresista (UPP). Director di registro civil y censo Sra. Sharlin Luydens ta duna di conoce cu dia di entregamento di lista tuma luga tur e listanan di cada partido lo wordo controla, despues lo bay tin un 'zitting' di electorat pa investiga e listanan y lo manda carta pa e partidonan cu tin 'verzuim', despues cu nan drecha e 'verzuim' lo bay tin un 'zitting' un biaha mas pa asina oficialmente pone e listanan aki valido y cu nan ta conforme cu e rekisitonan cu tin.

LOT

Despues di tur e proceso aki lo cuminsa numera e partidonan. E numeracion di partidonan riba e lista di stembiljet ta tuma luga via un lot. Ley ta duna espacio na tur partido politico cu ta bay entrega lista e oportunidad na e partidonan cu ta registra na e 'electorale raad' pa tin e derecho pa haci entrega di lista entre 9or di mainta pa 4or di atardi. Sinembargo no lo laga pa e partidonan mes dicidi ki ora nan lo presenta pa haci entrega di nan lista.

ORARIO

Segun Luydens cada partido ta haya un orario pa nan por entrega nan lista, a scoge pa haci esaki debi cu no lo kier haya un situacion unda cu dos partido grandi lo yega na e mes un momento unda cu lo causa problema indesea.

Sra. Luydens ta duna di conoce cu reunion nan cu Cuerpo Policial a tuma luga y tur loke ta orden publico ta cay bao di man di Cuerpo Policial.

Tambe a sinta na mesa cu Dienst Openbare Werken (DOW) pa asina analisa unda lo mester pone baricada pa tur hende mantene nan mes na ordo na momento cu nan yega Havana pa entregamento di e lista.❑

Prome minister Mike Eman na BON DIA ARUBA

IMF a bin haci si investigacionnan pero gobierno no a ricibi ningun rapport ainda



ORANJESTAD – E rapport di Fondo Monetario Internacional (IMF) no a ser publica te na e momentonan aki. Segun fraccion di MEP e rapport aki a ser manda Aruba caba, pero cu Gobierno no ta desea di mustra esaki ainda na e comunidad di Aruba. Segun fraccion di MEP gobierno tin medidanan cu mester tuma luga y pa e motibo aki mes gobierno no kier pa comunidad haya sa kico e rapport ta bisa. Sinembargo BON DIA ARUBA a acerca tanto minister di finansas y prome minister di Aruba Mike Eman y ambos minister a duna di conoce cu te na e momentonan aki IMF no a keda cla cu e rapport.

ANALISIS

Prome minister ta remarca cu IMF tabata na Aruba y nan a haci nan analisis extenso di e economia di Aruba y mira e pasonan cu Aruba ta tumando como pais. Sinembargo IMF a duna un rapport preliminar caba, pero despues e grupo di investigado a sinta combersa cu mas instancianan cu tin influencia riba desaroyonan di Aruba. E grupo di investigadonan di IMF a papia ultimo cu e grupo di energia sostenibel. Y na momento cu IMF tin tur informacion cla nan mes lo mester saca e rapport mescos cu nan a saca e rapport preliminar, unda cu tur hende por mira loke cu IMF ta bisa ta loke cu gobierno tin ta bisando tur e dianan aki.

MEP

Segun prome minister e gobierno aki a traha den un otro forma compara di e ocho añanan cu e gobierno di MEP a haya oportunidad for di e pueblo pa por traha pa e pueblo, sinembargo partido MEP a percura pa trece medida tras di medida so pa Aruba. Den e ocho añanan di gobernacion di partido MEP a pone e pueblo sufri hopi, unda cu e poder di compra a bay atras, pero tambe e estado fisico di nos pais tambe a bay atras. Segun Eman na momento cu AVP a bin na mando por a mira un diferencia grandi den poder di compra y tambe con bunita Aruba ta birando dia pa dia. Internacionalmente nan ta pone bon atencion riba e desaroyo cu pais Aruba ta canando, unda cu reino Hulandes y mundo ta papia di un Aruba restaura den su imagen pero tambe den e estado di finansas publico. Prome minister Mike Eman ta confirma BON DIA ARUBA cu nan no tin un idea ki dia gobierno lo haya e rapport di IMF paso e decision pa entrega Aruba e rapport ta keda den man di IMF.❑

Segun parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Gobierno di Aruba ta esun cu ta duna permiso na IMF pa rapport wordo publica

ORANJESTAD—Segun parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro, Gabinete Eman tin miedo pa e rapport final di IMF keda publica prome cu eleccion. Ruiz-Maduro ta bisa cu ta bisto cu gobierno no kier duna IMF permiso pa publicacion di e rapport.

E parlamentario ta señala cu e rapport final cu tur detaye di e evaluacion di situacion financiero y economico di nos pais ta keda presenta prome, na gobierno di Aruba, kende na su turno ta duna permiso na IMF pa e rapport wordo publica.



PROME CU ELECCION

Den luna di april 2013 Fondo Monetario Internacional (IMF) a bin evalua e situacion financiero y economico di nos pais y dia 25 di april IMF a publica su rapport preliminario den cual nan a duna nos un bista breve con nan ta mira e situacion na nos pais. E rapport final mes, despues di un pa dos luna mester a keda publica. Pero ya 3 luna a pasa desde cu IMF tabata na nos pais y te ainda e rapport final di IMF no por wordo publica. Tur cos ta mustra cu Gabinete Eman no kier duna IMF permiso pa publica e rapport final pasobra nan tin miedo pa e rapport keda publica prome cu eleccion.

PERMISO

Normalmente dentro di un pa dos luna cu IMF bishita nos pais, e rapport final cu tur detaye di e evaluacion ta keda presenta na gobierno di Aruba, y gobierno na su turno ta duna IMF permiso pa publica e rapport. Te ainda den historia di nos pais, ningun Gobierno a nenga IMF pa publica e rapport manera cu esaki keda cla. Pero e tardansa den e publicacion di e rapport di e evaluacion di nos pais pa IMF den 2013, ta indicacion fuerte cu Gabinete Eman ainda no a duna permiso na IMF pa e rapport keda publica.

CLARIDAD

Di nos parti, nos a manda e-mail na e ehecutivonan di IMF cu a haci e evaluacion di nos pais y tambe na e hefe di e delegacion cu a bishita nos na april pidiendo claridad riba e tardansa di e publicacion final. Nos no a ricibi contesta, locual ta un indicacion cu algo basta straño mester ta pasando. Nos a manda pidi presidente di Parlamento di Aruba pa un reunion publico pa trata e rapport preliminario di IMF, pero e peticion aki tampoco a wordo honra, indicando cu e debate riba e situacion financiero y economico di nos pais no mag di tuma luga prome cu eleccion.

"Mirando e situacion precario di e finansas publico di nos pais, Gabinete Eman tin e deber moral di mustra pueblo e rapport final di IMF. E transparencia aki lo mustra pueblo si e maneho financiero di Gabinete Eman tabata uno responsabel," segun parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Gerente Editorial
Tito Lacle

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Arun Chatani
Farrah Boekhoudt
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Activista contra abuso sexual, Lisette Gomes:

Departamento di Asuntonan Social mester bira mas activo den casonan di abuso sexual

ORANJESTAD – Departamento di Asuntonan Social mester bira mas activo riba casonan di abuso sexual, segun Presidente di Fundacion Lisette Gomes, Lisette Gomes. E ta sigui splica cu lo bay tin mester di hopi psicologo y psikiatra pa detecta exactamente kico ta e tratamento cu pedofielnan lo bay tin mester pa por drecha nan manera. Mester ataca tur caminda pa no tin nodo di duna castigonan di 10 aña y despues e agresor sali y bolbe comete abuso sexual. E ora nos t'ey bek na "square one", Gomes a comenta.

CONFIANSA KIBRA

Segun Lisette Gomes, e caso caminda un cuidado di preso a abusa di su propio yiu, caminda hendenan no por a imagina nan mes di esaki, a trece un biaha mas panico den comunidad. Ta trata aki di un hende cu tin hopi amistad kende a comete un acto asina baho. Den nos comunidad tin hende ta papiando riba e caso y e fundacion ta uzando esaki como un alerta pa cuminsa papia cu muchanan pa trece un prevencion.

ALERTA

Cu un caso asina aki mester keda cu wowo y horeanan habri, Gomes a comenta. Eigenlijk ta trata di un situacion general cu tin di haber cu hendenan adulto, educador y mayornan entre otro. E ta sigui splica cu tin di nan cu no ta para banda di nan yiu, kende ta busca un hende mas grandi den kende e ta brinda confiansa cu ta compronde, pa cont'e kico a pasa cun'e. E situacion ta bira dificil, vooral ora un mama no por para banda di su yiu. Aki ta caminda cu hopi caso ta keda scondi.

SEÑALNAN TA MINIMO

E señalnan duna ta hopi minimo, Gomes a relata. Nan ta dificil pa reconoce. E por wordo confundi. Por ehempel, un baby por saca, pero e por saca door cu e ta malo tambe. Ta cosnan hopi delicado cu mester tene hopi cuidao cu nan.

PREVENCION NA JONG

Pa preveni mester cuminsa for di jong cu e muchanan. Ta papiando di muchanan di 2 of 3 aña, caminda cu por papia y siñanan cu nan partinan di curpa ta di nan, pa nan por reconoce cu ora un hende mester bin mishi cu nan, no ta bon, manera cu a wordo siña na cas. Si no tin mama, un hende di confiansa cu por sa, por papia cierto cosnan cu muchanan. Tin biaha e mucha ta bay bek pasobra awendia nan no sa mas ken pa confia. E situacion ta birando un panico, of por bisa e hendenan ta bira demasiado pendiente, Gomes a bisa. Si simplemente papia cu e muchanan, siñ'e cu su partinan intimo ta di dje y cu no ta di ningun hende, ni di mami of papi. Aki Gomes ta haya jammer cu un laso ta wordo kibra, pasobra normalmente bo kier duna e yiunan mas cariño.

UN CARIÑO CU POR WORDO CONFUNDI

E cariño duna por wordo confundi tambe. Tin hende ta pensa cu si e tata pone e mucha mucho den su scochi of ta sunchi'e demasiado, por wordo confundi como un abuso sexual. Ta jammer cu hende a yega asina leu cu tin cu biba y pensa un tiki malo.

KIBRA E TABU

Gomes ta enfatisa cu mester papia riba e tema aki y mester stop di considera e tema como uno tabu, y cu ta dificil pa papia. Mester ta open riba esey, el a splica. Duna educacion sexual for di jong. Tin scolnan cu kier cuminsa duna esaki na muchanan di 12 aña, muchanan cu sa hopi cos caba. Nan sa kico ta bon, kico ta malo. Tin cu cuminsa experimenta di mas jong. Mester concentra mas riba muchanan cu ta hopi mas chikito, te na un baby cu no por papia. Gomes ta sigui relata cu e ta kere cu comunicacion entre mayor y yiu ta hopi importante, na scol, vooral e scolnan catolico cu no kier toca e tema aki di abuso sexual. Nan no kier alerta e muchanan of lanta pensamento di muchanan riba sexualidad. A yega un momento cu mester haci esaki. Dunando un ehempel, tin un fundacion cu ta parti condom durante temporada di carnaval, cu a bira normal. Dicon no por tene educacion sexual pa evita abuso sexual normal aki na Aruba, Gomes ta cuestiona. E hendenan no mester tin miedo di papia riba dje.

CASTIGONAN MESTER WORDO ADAPTA

No tin suficiente castigo pa agresornan. Como mayor nos kier mira cu e malhechor wordo castiga, pasobra e mucha(nan) of un persona adulto mes a pasa den dje, ta



wordo marca pa resto di su bida, kier mira un castigo halto. Nos tin un ley di un maximo di 12 aña. Sinembargo tin fayonan ta wordo cometi na e prome stap cu ta wordo haci na momento di entrega un keho, caminda cu nunca ta bay haya cu un castigo lo ta halto. Tin hopi cos cu tin cu wordo drecha full rond di e castigo tambe.

CASTIGONAN HALTO DEN EXTERIOR

Si sigui varios media internacional, ta mira cu e hendenan ta haya 10 aña depende e gravedad. Ta mira hende ta haya 15 aña. Den otro paisnan rond mundo, agresornan ta haya bon castigo.

PROBLEMANAN MENTAL

Un biaha mas tin cu bay over cu e personanan aki, e pedofielnan, tin un problema mental y no ta e castigo so mester concentra riba dje, sino tambe mester bin un tipo di tratamento pa nan. Manera cu ta wordo splica, nos ta hopi leu di tuma e prome paso pa cuminsa pa combati abuso sexual, trata e abuso sexual y duna trato na e victimanan tambe.

DOS TIPO

Nos ta haya diferente pedofiel. Ta haya esunnan cu a wordo abusa tempo cu nan tabata chikito. Nan tambe ta bira un abusado den futuro, pasobra nan no a haya un tratamento. Bo ta haya personanan cu ta nace cu un problema mental cu nan no ta wak cu nan ta haciendo malo. Al contrario, nan ta bisa cu ta e mucha mes a busca. Den nan mente nan ta hinca cu por ta si e mucha ta lief cu nan, esey kiermen cu e mucha a seduci nan. Nan ta tum'e asina. E ora nan ta bay over na tene relacion pa nan e ta normal. Tin di nan cu no ta bin bij cu locual nan ta haciendo ta malo.

TIN VARIOS CASO ANDANDO

Gomes ta bezig cu varios caso. Un di nan ta di un mucha handicap. Eynan tambe tin gapnan pa ora yega pa duna un denuncia. E no a wordo atendi debidamente na e momento cu nan a purba di busca di haya informacion pa entrega un keho. Esey ta bezig cun'e y tambe otro casonan cu denuncia no a wordo haci pa entre otro miedo y e otro di nan famia a gewoon dicidi cu nan ta prefera di no duna denuncia. No por obliga nan haci esey. Ta purba di papia cu nan y mustranan e consecuencianan. Pakico entrega un keho y vooral busca ayudo pa e criatura. E ta keda na nan e ora pa pens'e y pa asina nan por duna e keho oficial.

MIEDO

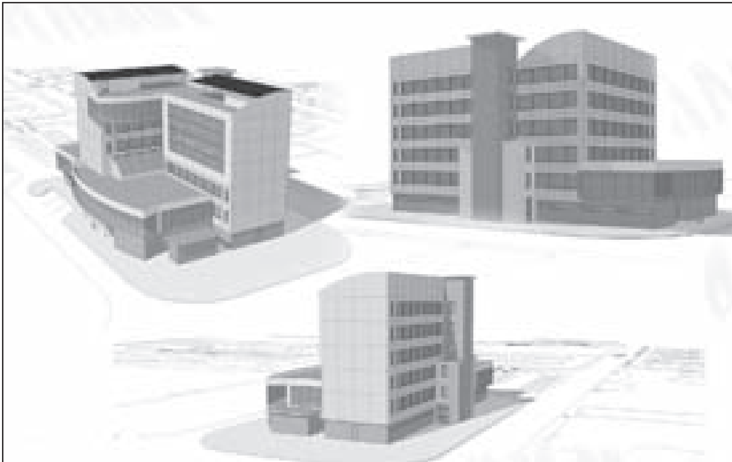
Miedo ta hungando rol den hopi famia of personanan yega na e mucha pa no duna keho contra e pedofiel. Tin diferente. Tin cu famia ta bira instabil pa motibonan financiero entre otro. Por ehempel e mama no sa con e ta bay haci despues cu nan detene e persona, e ta depende di e persona ey y ta haya e otronan cu tin miedo di e consecuencianan cu entre otro menasa ta hunga un rol grandi.

VARIOS CAMPAÑA

E fundacion ta bezig ta trahando riba un campaña pa cuminsa full di nobo pa por cuminsa cu ataca e fenomenonan aki cu hopi mas forsa cu tayernan cu por yuda mucha y mayornan y general y purba di pusha hopi riba locual ta prevencion.❑

Segun Prome Minister Mike Eman Gobierno ta trata pa elimina tur huur di edificio

Ex edificio di belasting lo scapa gobierno casi 2 miyon florin pa aña cu ta bay na huurmento





ORANJESTAD -- Actualmente den playa tin diferente edificionan cu Gobierno ta renobando, pa asina embeyece e centro di Oranjestad. Un di e edificio cu sigur a hala hopi atencion den e ultimo añanan tabata ex edificio di belasting kantoor na playa ta bandona pa basta tempo yunda comunidad por a mira presencia di adictonan ambulante den e edificio.

CHOLLER

Gobierno a laga haci un investigacion si e edificio tin balor ainda. Asina Gobierno a pone como meta pa restaura e edificio y a pone un diseño nobo y moderno. DOW a percura di haci tur e trabaonan aki y traha riba ampliacion di e luga. Na momento cu e proyecto keda completamente cla e departamentonan cu lo ocupa nan mes den e edificio ta DPL, un parti di departamento di labor y DIMAS.



ELIMINA

Segun Prome Minister na momento cu pone tur e departamentonan aki den un edificio nobo, Gobierno lo elimina e cantidad di contract nan cu tin na huurmento actualmente. E ampliacion cu DOW a haci na e edificio di ex belasting kantoor ta pone cu e lo por carga tur e tres departamentonan aki sin ningun problema. Asina e pueblo di Aruba lo haya un miho servicio tambe. Segun prome Minister Mike Eman e renobacion di ex edificio di belasting kantoor lo scapa gobierno casi dos miyon florin pa aña cu ta bay na huurmento di edificio. Gobierno ta tratando pa elimina tur huur di edificio.

SINCRONISACION

Cada departamento di Gobierno mester haya nan propio edificio y no di huur. Tambe Gobierno di Aruba ta enfocando pa trece un miho producto Aruba, unda cu e pueblo di Aruba ta haya bon servicio y nan sa unda nan mester bay. Asina tambe lo elimina e situacion cu nan ta manda hende di cashi pa muraya cu preguntanan sin por haya contesta. Na momento cu haya e tres departamentonan aki hunto den un mes un edificio nan lo mester por traha miho cu otro y percura pa e comunidad haya un miho servicio. ❑

Lo mester termina cu tur trabao dentro di 240 dia

Renobacion di scol basico Mon Plaisir lo costa Aruba 917 mil florin

ORANJESTAD – Na scol basico Mon plaisir cu hopi satisfaccion Minister di Enseñansa Arthur Dowers, Minister di Economia Mike de Meza y tambe Prome Minister di Aruba Mike Eman tabata presente hunto Fondo Desaroyo Aruba(FDA) y Van Kessel constroction pa asina oficialmente firma pa renobacion completo di e scol. E scol tin hopi aña di existencia y mester di un renobacion, specialmente e dak di e scol cu tabata e problema principal pa salud di e muchanan y docentenan.









ENSEÑANSA

Na momento cu tin un scol bunita y tin tur su cualidad nan bo ta haya cu e muchanan ta mas motiva pa studia y alabes e docentenan ta motiva pa duna les. Asina bo ta hisa e calidad di educacion tambe. Tur scol na Aruba ta e base principal pa formacion di bo pais. Bo ta forma e caracternan di e futuro di nos muchanan y na momento cu un Gobierno ta permiti pa laga su muchanan bay na un scol desorganisa of deplorabel e ora ey e Gobierno ey no ta duna e respet y balor cu mester duna na e parti di mas importante di su pais, cu ta nos muchanan.

RENOBA

Scol basico Mon plaisir ta un scol conoci pa ta hopi activo den comunidad, tambe e mayornan ta yuda hopi riba diferente actividadnan cu e muchanan tin. Awor despues di tanto warda e scol lo wordo renoba completamente principalmente e dak, Van Kessel ta e contratista cu a keda encarga cu e proyecto aki y ta costa Aruba nuebe cien y diesshete mil florin. E scol mester keda cla dentro di dos cien y cuarenta dia. E muchanan y docentenan por bay disfruta di un scol completamente renoba despues cu e trabaonan termina.❑



Na tur nos studiantenan biahando pa Hulanda

Cas di Aruba ta duna informacion praktico pa conscientisa tur studiante

DEN HAAG/ORANJESTAD – Ta falta un par di dia pa e grupo di studiantenan sali pa Hulanda pa sigi un estudio avansa. Cas di Aruba ta conciente cu informacion na e studiantenan aki ta di suma importancia.

Sr. drs. Samuel Dumfries , hefe di departamento di enseñansa, kier a pone enfasis ariba informacionnan practico prome cu nos studiantenan sali pa Hulanda. 'Primeramente mi kier a felicita tur e studiantenan cu a haal nan diploma di MBO, HAVO of VWO.'

SEGURO

Asina ta e caso cu tur studianten ta bon segura for di momento cu nan ateriza na Hulanda. Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba a percura pa tur e informacion di e studiantenan ta registra na e compania di aseguro ONVZ. Den e caso cu e studiante ta menor di edad, esta bou di 18 aña, anto e mester percura pa tin un document notarial firma pa su mayornanna den cual ta para ken lo ta e voogd pa e studiante na na Hulanda. E por ta bo famia, sea un tanta, un omo etc.

DOCUMENTO

E ta importante pa trece un copia extra di bo paspoort cu bo. E ta facilita hopi trabao administrativo cu ta necesario pa bo mentor hasi pa bo ora bo ta na Hulanda. Un documento di Bon Conducta ta un obligacion conhuntamento cu e huurcontract di bo kamber promer cu bo por inscribi bo mes na e gemeente na unda bo ta bai studia. Corda trece bo bewijs van uitschrijving di registro civil di Aruba tambe. Esaki ta hopi importante.

CUENTA DI BANCO

Ta necesario pa e studiante habri un cuenta bancario pa e por ricibi su placa di Arubalening y di DUO. Pa habri un cuenta bancario bo mester tin un burgerservicenummer (BSN) cu bo ta haya manera bo inscribi bo mes na gemeente. Corda bon tur e studiantenan cu a nace na hulanda a haya nan BSN for di e momento cu nan a hasi 15 aña. Si bo tin un cuenta bancario akinan caba e lo ta bon pa bo manda e informacion aki via un email pa bo mentor.





Studiante Arubiano ta inscribi su mes na IND na Amsterdam (Foto: Nico van der Ven)

STUDIELINK

Un aspecto cu tambe ta importante ta un inscripcion na Studielink. Inscribi bo mes bon pa e estudio cu bo lo hasi na e H.B.O. of Universidad na Hulanda.

Controla tur bo informacion cu bo a hasi na studielink bon. Controla tambe cu DUO tin tur bo informacion personal correcto. Semper traha copia di tur e documentonan y pruebanan di inscripcion pa bo studio. Tambe ta bon pa laga un copia pa bo mayornan. Documentonan important ta e.o. documento di Bon Conducta, diplomanan, prueba di inscripcion na e HBO of Universidad.

KAMERBUREAU

Pa bin den remarke pa un kamber bo mester ta inscribi na un kamerbureau special pa studiantenan. Ora bo ta inscribi na un kamerbureau bo por reacciona ariba cambernan cu ta bashi. Bo tin cu menciona bo number di registracion ora bo reacciona ariba e cambernan di Woningbouwvereniging. Por fabor no sea mucho kritico pasobra no ta semper bo por haya un camber cu ta na bo smaak. Purba di reacciona mas pronto posibel ora bo haya un chens pa un camber bashi. Ora cu bo tuma e camber, anto despues semper bo por busca algo mas mihor pa bo mes. Corda bon cu e mentor no ta obliga di busca camber pa bosonan. E ta un servicio cu nan ta duna pa yuda bosonan y cu ta haci esaki hopi mas facil pa boso haya camber na unda nan por intermedia cu e kamerbureanan.

OPVANGCOMMISSIE

Na tur e cuidad tin Plaatselijke Opvangcommissie. E POC ta consisti di studiantenan avansa cu conhuntomento cu



e mentor lo yuda bosonan den tur e cosnan necesario den e opvangweek pa boso por cuminsa boso estudio trankilo. Nan ta yuda incripcion na gemeente, yudabo cu detayenan di bo HBO of universidad. Nan ta conscientisa bo ariba e detayenan di bo studiestad.

Por ultimo Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba y di minister Edwin Abath ta desea bosonan hopi exito cu boso preparacion pa bin Hulanda y nos ta topa na Schiphol.

Tur e informacion aki ta para ariba e website di Arubahuis: www.arubahuis.nl ❑

Ni den nos cas nos ta sigur mas

Ciudadano ta wordo horta mientras cu e tabata baña den dia cla



ORANJESTAD – Hopi ta e casonan cu BON DIA ARUBA ta haya di ladronicia, atraco cu ta sosode den oranan di anochi. Pero a bin topa cu uno hopi particular, caminda un ciudadano, den oranan di merdia, tumando su baño, a wordo horta. Esaki ta un invasion sin escrupulo caminda cu e ladron a bay cu varios di su pertenencianan entre nan holoshi y placa. Pero loke e ciudadano ta condena ta e hecho cu siendo cu e ta den su cas, su privacidad ta wordo invadi door di un hende straño.

ESAKI TA UNO DI E HOPI CASONAN DI INVASION DI HOGAR

Manera e caso aki, tin varios hopi caso di invasion di hogar cu ainda no a wordo resolvi y habitantenan a cuminsa fada y ta cuestiona e intercesion di polis. Kico a pasa cu e evidencia di un "break in"?, un habitante ta cuestiona. BON DIA ARUBA a yega di publica varios articulo relativo na ladronicia cu wordo cometi den e area di Sabana Liber cu ainda no tin un luz riba nan.

CONFIANSA

"Nos por conta cu sosten di polis? Nos por sigui deposita nos confiansa den nan?" ta preguntanan cu ta wordo haci constantemente y cu no ta mira un contesta. Otro ciudadano a comenta na BON DIA ARUBA na un ocasion cu ainda e ta kere den husticia. Sinembargo no tin conclusion di casonan cu ta haci cu pueblo por tin un tiki alivio di e racha di ladronicia cu tin, anto den dia cla.

FALTA DI PERSONAL

Tin un mito caminda ta wordo bisa cu falta mas polis riba caya pa control, pero te asina leu esey ta keda un pregunta cu Minister di Husticia tin cu contesta comunidad. Comentarionan ta bisa cu mester mas promocion y motivacion na hobennan pa asina nan por haya e smaak pa drenta scol di polis.

MESTER MAS INCENTIVO

Mas incentivo y/of opendag lo ta adecua pa yama atencion di hobennan cu ta cabando scol pa asina nan por haci nan carera den Cuerpo Policial, segun habitante di Catiri. Mester mas polis riba caya pa asina yuda combati criminalidad y ladronicia, pasobra mayoria ta wordo cometi door di hoben mes cu practicamente no tin nada di haci.

PERO NOS POR YUDA NOS MES TAMBE

Apesar di tur e kehonan cu tin, toch nos mester siña proteha nos mes tambe. Si bo sa cu bo ta bo so na cas, restringi bo mes di tene bentana of porta habri, cu ta pan cu keshi pa bishitantenan indesea. Alarma cu hekwerk tambe por ta un opcion, pero esey ta depende di cada ken su presupuesto. Pero e fin di tur esaki ta pa evita cu nos habitantenan ta wordo conscientisa cu tin metodonan mas eficiente pa por yuda proteha nan mes den nan propio cas.❑

BON DIA Aruba

John Leerdam y Paulette Smit ta papia cu BON DIA ARUBA riba e obra teatral:

"Hoe duur was de suiker " mester concientisabo riba sclavitud di pasado y presente

ORANJESTAD – Ensayonan a cuminsa pa e obra teatral comenta "Hoe duur is de suiker" bou di direccion di e conocido productor Antiano/ Hulandes John Leerdam. Un produccion cu manera su otronan, lo tin e toke 'John Leerdam', unda cu conocirnan den comunidad un biaha mas ta forma parti di su obra. Algo cu Leerdam a bin ta haci cu gran parti di su obranan, pa no bisa, tur obra. Esun aki ta relaciona cu e hecho cu ta recorda 150 aña di abolicion di sclavitud den nos region. Y e ta relata esaki den varios forma di antes y awor. Un obra basa riba e buki di e mesun titulo Hoe duur is de suiker" di Cynthia McLeod.

Segun Leerdam, cu e obra – cu ta traduci pa Diana Lebacs y Rina Tense -, e la dicidi cu e no kier wak solamente patras pero tambe e actualidad di sclavitud den Reino Hulandes. Esey kier men cu ta analisa e forma di sclavitud moderno tambe. Esey no kier men cu e sclavitud di awe ta mescos, Leerdam ta sigura. Contrario na antes, ora cu no tabata mira hende como ser humano, awe ta mira e situacion cu e ser humano ta aden, como uno igual. "E ta un moderne vorm di slavernij. Y tin un porcentahe mas halto mes den moderne slavernij" Leerdam ta bisa. E buki mes a bende mas di 600.000 copia rond mundo y ta traduci den 17 lenga.





A agrega un storia propio den e storia di McLeod, unda tambe a hinca musica den dje. Un di e nombernan cu pa Aruba ta hopi conoci cu lo ta den e obra, presentando e parti musical hunto cu un cantidad di otro cantante renombra, ta e popular Izaline Calister. Un grupo di 35 hende total, ta bay ta encarga riba e scenario pa conta e storia, uzando tur rasa posibel (di Chines pa Africano te nos region) pa sigura cu ta uzando tur e posibel angulo unda cu e storia aki por forma parti di dje.

E persona cu presencia e obra aki, lo haya un bista di kico no ta bon y kier educa esnan cu ta presenta esaki. "Nos ta puntra nos mes kico nos ta bay haci cu e gegeven aki" Leerdam ta sigui bisa. Si e cosnan aki ta pasando rond di nos unda cu tin hende ta traha den forma ilegal y ta gana masha poco cen pa luna, con tin cu anda cun'e di awor en adelante. Segun Leerdam, hopi ta purba mira otro direccion pa asina evita e realidad di sclavitud scondi. "Nos mes tin cu bisa cu e cos aki no tin mag di pasa den aña 2013". Mester tin igualdad ora cu nan haci nan labor y mester tin respet pa nan.

"Nos kier duna e hendenan hope, speransa, pa mira den futuro y p'esey ta uza cultura como un base cu muziek" Leerdam ta sigui bisa. E ta manera un spiel cu ta pone dilanti tur hende nan cara di e realidad cu tin, pero mes momento duna nan e speransa pa futuro. "Ora cu nan sali for di e obra, nos kier pa nan sinti nan mes alivia y mes momento pa nan sigui pensa 'kico ami ta bay haci'".

Loke ta duna e obra aki un toke 'a la Leerdam' segun e assistent y amiga Paulette Smit , ta 'cu e ta combina issues di politiek den un base cultural teatral'. E ta combina un storia di antes, cu awe, awo. E ta purba tin un combinacion di hende den su obranan cu semper ta para den comunidad pa algo positivo."E ta combina artistanan cu tin nan trabou pero tin hende manera hende cu ta presenta noticia, politica, abogado etc" Smit ta splica.

Esun cu bay e obra, lo mira hende cu texto den nan man - no ta siña e obra for di cabes pero esey no kier men cu nan ta presenta esaki con cu ta, Leerdam ta sigura!-, pa nan por lesa nan parti di e obra. Door di por tin e facilidad di por presenta cu un 'kader', e heroenan 'local' tambe ta bira 'heroe den e obra' riba cada isla cu e obra ta wordo presenta. Hendenan p.e. cu ta participa den e version di Aruba, ta abogado Winfred Kloes, ex comisario Jan vd Straten. Den pasado minister actual di Husticia Arthur Dowers a presenta tambe. "E mesun formato ta wordo uza manera cu nos a bin ta haci 8 aña caba. Un formula cu ta traha masha bon mes" Leerdam ta sigura BON DIA ARUBA .

E grupo cu Leerdam tin su tras, ta pone cu e por crea obranan cu manera e mes ta yama nan, ta 'one in a lifetime experiences'. Y si tin hende cu tin duda riba e calidad di obra, Leerdam a recorda cu actual Rey Willem Alexander y Reina Maxima mes a mira e obra y a haya e obra spectacular. "Prome nan di cu nan no sa kico nan ta bay wak. Ora cu nan a wake, nan tabata overwhelmed" Smit a añadi. Ta hendenan cu obviamente ta mira masha hopi obra. Pues pa nan ta impresiona, sigur ta algo grandi pa tanto Leerdam como Smit.

E obra mes ta dianan 1 y 2 di augustus proximo, pa 8or di anochi den Cas di Cultura, mientras cu dia 3 di augustus, tin e concierto pa 7:30pm. ❑

Mientras cu ta den e periodo di receso

Tin dianan cu tin casonan ta wordo trata den Corte

ORANJESTAD – E hecho cu Corte di Husticia ta den receso, no kiermen cu no tin casonan ta wordo trata. Den e periodo di receso, diferente di e Huesnan, specialmente esnan Hulandes, ta probecha pa tuma vacacion. Sea nan ta biaha den region pa conoce Caribe of nan ta biaha pa Hulanda cerca nan familiarnan.

Esey ta haci cu e cantidad di Huesnan pa trata casonan ta baha, pero ningun momento ta asina cu no tin casonan ta wordo trata. Semper tin Huesnan cu ta na turno pa si presenta un caso sumario di urgencia. Ademas di esey tin schedule traha adelanta asina tur Hues sa kico nan schedule ta y tambe ta tene cuenta cu e temporada di receso.

Mirando e cantidad di casonan penal cu a aumenta, Corte di Husticia, pa purba no laga e situacion bay for di man. Asina mes e situacion actual ta cu pa e proximo lunanan no tin espacio pa casonan penal. Ya caba ta reservando fechanan na September 2013.

Informacion cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta mustra cu apesar cu ta den e periodo di receso, Corte y Ministerio Publico a palabra fechanan adicional pa trata casonan. Mester bisa si cu mayoria di e casonan lo ta pro forma o sea lo bay tin dianan cu presonan for di KIA lo wordo hiba Corte pa presenta dilanti Hues pero lo no trata e casonan sino lo fiha un fecha pa e tratamento.

Por a compronde cu otro siman caba ta cuminsa cu un serie di casonan pro forma mientras cu lo tin tambe casonan pendiente pa Hues tuma decision. E siman despues lo tin otro serie di casonan y despues ta sigui cu e schedule normal di casonan penal.

Pa luna di Augustus 2013, tin varios casonan interesante cu lo mester wordo trata den Corte di Husticia di Aruba. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu tin casonan cu ta relaciona cu asesinato cruel, abuso sexual, ladronicia, atraco arma. Na su debido tempo Bon Dia Aruba lo informa mas di e casonan aki y ki dia nan lo wordo trata. Ta ainda di parti di Ministerio Publico, lo a traha oficialmente e schedule di casonan penal cu mester tuma luga pa otro siman y e simannan siguiente. Manera cu esaki ta cla, Bon Dia Aruba lo informa su lectornan.❑

Atracado a baha na awa cu mas o menos 3 mil florin y tur documento di e bendedora

Atraco arma riba Tanki Leendert Lottery

ORANJESTAD - Diabierna anochi algo prome cu 9'or ta tuma luga un atraco arma riba un luga di bende Lotto. Un dama trahando den Tanki Leendert Lottery ta haya susto di su bida, na momento cu un homber blanco cu un arma di candela ta drenta e luga y ta exigi placa, e dama ta dun'e tur loke e tabata tin y e homber aki ta bandona e sitio den un Yaris Preto direccion casnan di FCCA di Sero Patrishi.

E atracado aparentemente a logra bay cu mas o menos 3 mil florin y tambe tur documentonan legal di e bendedora.

Patruya di Oranjestad ta presenta na Tanki Leendert Lottery, tambe recherche di atraco team, mirando cu e dama a keda den un shock a pidi asistencia di slachtofferhulp pa atende cu e dama, mientras departamento tecnico a bin haci investigacionnan tecnico. E atraco aki ta den man di Recherchenan di atraco team, atraco y ladronicia ta sigui na Aruba.❑







BON DIA Aruba

A trata e prolongacion di detencion den KIA mes pa motibo di siguridad

Detencion di sospechosonan asesinato Club 21 y Tanki Leendert prolonga cu 60 dia







ORANJESTAD – Pa motibo di medidanan di siguridad, e biaha aki no a trece e sospechosonan H. y V. Corte di Husticia pa Hues Comisario evalua si ta prolonga nan detencion cu 60 dia.

Algun dia pasa, Bon Dia Aruba a publica cu tabatin vigilancia pisa na edificio di Corte, caminda hasta helicopter tabata circula den vecindario. Por a mira miembronan di unidad special arma cu armanan automatico y pisa y jacket contra bala para na luganan strategico di edificio di Corte.

Ademas tabatin patruyanan tabata circula constantemente den vecindario di e edificio. Esaki ta relaciona cu e hecho cu e sospechosonan di e dobel asesinato esta banda di Club 21 y na Tanki Flip, a wordo hiba Corte pa presente dilanti Hues Comisario.

Esaki ta crea un situacion hopi di tension pasobra ta un cantidad di empleado ta traha na edificio di Corte, sin conta e cantidad di personanan cu tin cu presenta na Corte pa un ke otro caso of documento cu nan mester.

Ademas di esey, net dilanti edificio di Corte tin e edificio nobo di Cadaster y DOW caminda tambe tin un cantidad di hende. Tur e hendenan aki ta keda asombra di mira tur e movecionnan ey y tin cu ta bay haci coy caweta sin sa cu nan ta exponiendo nan mes na peliger.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e siman aki dos sospechoso di e dobel asesinato, esta e homber H. cu ta wordo sospecha di ta co autor di e asesinato banda Club 21 y e homber V. cu tabata ariba e brommer cu a pasa tira hende mata na Tanki Flip, a presenta dilanti Hues Comisario.

Por a compronde cu tabatin evaluacion si lo bolbe trece e sospechosonan aki Corte pa nan presenta dilanti Hues Comisario of si Hues Comisario lo bay KIA y atende e procedura aya.

A keda dicidi cu teniendo cuenta cu motibonan di siguridad, a dicidi di laga Hues Comisario bay KIA y atende e proceso di prolongacion di detencion.

Den combersacion cu abogado mr. Mohamed, kende ta representa ambos sospechoso, el a bisa cu Hues Comisario a dicidi cu ta prolonga nan detencion cu 60 dia.

Esey ta nifica cu nan ta keda encarcela y posiblemente nan lo mester aparece un biaha mas dilanti Hues Comisario.❑

Prome minister Ivar Asjes ta tuma paso:

“Nos no ta acepta cu ta intimida y menasa!”

WILLEMSTAD - Nos no por acepta cu ta intimida of menasa mandatario den e pais aki. Normalmente mi no ta preocupa masha pa e cos aki, pero hopi hende a bisa mi cu mi no por laga e cos ey pasa sin mas. Mi a entrega un denuncia pa menasa na polis”, prome minister Ivar Asjes a anuncia.

E asunto aki a origina despues cu Asjes a anuncia cu gobierno ta bay pone un fin na bendemento di number a traves di SMS, un practica cu te awor solamente e rifero Robbie dos Santos ta haci.

Pa gobierno, e practica aki ta ilegal y no tin niun ley cu ta sostene. e rifero lo haya 3 luna pa stop cu e actividad aki.

Motibo pa e denuncia di Asjes ta e hecho cu ruman homber di e rifero, Luigi dos Santos a lansa menasa serio contra Asjes riba Facebook.

Bo por purba kibra mi ruman, bo no ta logra. Awe bo ta cana cu bodyguard, mañan lo ta otro. Unda cu bo bay, mi ta hayabo. Tuma esaki manera bo ke, ta loke entre otro Luigi dos Santos a bisa den su menasa.



Prome minister di Corsou Ivar Asjes.

Asjes a anuncia esaki den programa di Pueblo Soberano diasabra ultimo, anunciando por cierto cu gobierno lo sigui riba e ruta di combati tur loke ta ilegalidad y corupcion na Corsou. Asjes a bisa ayera cu el a bay polis pa duna su keho y cu lo canalisa e keho pa Ministerio Publico.

“Mi mester a tuma e paso aki. Keda sin haci denuncia lo ta un mal ehempel pa i un mal señal den direccion di comunidad. Nos no por acepta den e pais aki cu ta menasa mandatario den e pais aki”, Asjes a bisa.

El a indica tambe di lo haci uzo di su derechonan cu lei ta permiti’e, si esaki ta necesario.❑

Bo Aruba cu recorido rond di Hulanda

DEN HAAG - Aruba ta recuperando su mes sorprendemente lihe di e crisis economico mundial cu a dal e isla masha duro mes. Banco Central a informa e siman aki cu e economia di Aruba lo crece cu 2.6%, mientras cu e deficit presupuestario cu na 2010 tabata 9.4% lo wordo reduci te na 3% pa 2014.

Pa e alrededor di 30 mil Arubiano cu actualmente ta bibando na Hulanda, y tambe pa tur esunnan cu ta interesa pa sa con Aruba a supera e crisis, lo bay tin un exposicion durante e lunanan di zomer den e ciudadnan grandi bou di e titulo “bo Aruba”. E exposicion aki lo mustra e desaroyo cu pais Aruba a pasa den dje den diferente faceta. Tanto riba tereno social como tambe tereno di infrastructura y economico ta bin dilanti den e exposicion aki. Reforma y inversion ta bay man den man cu e obhetivo di crea rikesa y prosperidad ta den balansa, y acerca ta haya hotelnan cinco strea pa nos turistanan, un educacion di cinco strea, un asistencia sanitario di cinco strea, un sociedad sostenibel pa tur e ciudadanonan.

Bo Aruba ta ofrece un bista den e decena di proyectonan cu a wordo realisa den e ultimo añanan of cu ainda mester wordo realisa den e proximo añanan. For di un liña di tram den centro di Oranjestad te na e construccion di un districto inteligente cu ta funciona completamente riba energia alternativo y tambe e desaroyo di Aruba como Green Gateway entre Europa y America. Bo Aruba ta cuminsa cu su recorido na Hulanda, na Den Haag. Siguientemente e lo bay Amsterdam y Rotterdam. Dia 30 di Juli 2013 e exposicion aki lo wordo inaugura na Ateliers Tilburg, door di Marieke Moorman (loco burgemeester di Tilburg) y Minister Plenipotenciario di Aruba, Sr. Edwin Abath. ❑

BON DIA Aruba

Bond di Polis ta critica ilegalidad na Wardacosta:

Accidente cu super-rhib di Wardacosta: Hopi spanto, poco consecuencia



WILLEMSTAD – Un accidente cu super-rhib di Wardacosta ayera a produci hopi spanto, pero finalmente por bisa cu e consecuencia tabata minimo. E accidente a tuma luga un dia despues cu Bond di Polis a cuestiona e manera cu Wardacosta ta atende riba lama. "Su hendenan no tin e papelnan necesario", asina Bond di Polis a bisa.

Diaranson den careda di 12.00 'or, un Super-RHIB di Wardacosta a boltro durante un demostracion den Annabaai cu un grupo di mucha cu vakantie plan. Tur e ocupantenan a cay na awa. Esaki a sosode despues cu e la dal den un otro super-rhib. Mesora a saca tur hende for di awa y hiba nan na e base di Wardacosta na Parera. Eynan un medico y enfermeronan di Marina Real a duna asistencia. Dos mucha i un leidster mester a bay hospital pa control, pero despues nan por a bay nan cas.

Wardacosta a informa cu lo investiga causa di e accidente lamentabel aki profundamente.

E dos trahadonan di Wardacosta cu tabata maneha e super-rhib a haya prohibicion pa subi lama te ora caba cu e investigacion. Wardacosta a pone Ministerio Publico, Inspeccion di Labor, Landsrecherche y Scheepvaartsinspectie na altura di e accidente.

Pa personanan cu tabata envolvi den e accidente a acerca Slachtofferhulp pa duna asistencia y ayudo.

A pone minister di husticia Nelson Navarro tambe na altura di loke a pasa.

E accidente a tuma luga un dia despues cu Bond di Polis (NAPB) a adverti pa e situacion caminda miembronan di Wardacosta cu ta nabega cu e barconan Cutter di Wardacosta no tin e papelnan necesario. "Mando di Wardacosta ta coopera cu cosnan ilegal", asina presidente di Bond di Polis, Ronaldo Abrahams a bisa. Un dia despues di su declaracionnan ta surgi e accidente serio aki.

Segun Abrahams a comenta, doñonan di seadoo, boto di piscado i yate nan regularmente ta wordo controla dor di Wardacosta riba e papel nan di boto y vaarbewijs, mientras segun informacion cu N.A.P.B. ta dispone di dje e personal cu ta nabega riba e cutternan di Wardacosta mes no ta dispone di e diplomanan cu lei ta prescribi. Wardacosta tin e boto nan aki for di aña 1998 den servicio i durante tur e 15 añanan cu a pasa nunca Wardacosta no a nabega cu un tripulacion cu ta dispone di e diplomanan necesario. "Cu ki cara Wardacosta ta core parti boet tur caminda mientras cu nan mes no ta dispone di e diplomanan necesario un berguensa.

Imaginabo cu Cuerpo Policial tambe cuminsa tolera cu polis ta core auto di dies sin rijbewijs anto ta duna otro boet, mientras nan mes no tin rijbewijs? Ta un di e situacionnan insulto cu tin den Wardacosta", asina Abrahams a puntra.

Segun Abrahams, Wardacosta casi sigur lo reacciona declarando cu tur su personal ta bon "opgeleid" pa nabega riba e cutternan, pero echo ta cu nan no ta dispone di e diplomanan necesario i ta sumamente iresponsabel pa un organisacion cu mester duna un bon ehempel den nos comunidad. Segun ley personanan cu ta eherce funcionnan abordo di barco sin diplomanan rekeri, ta personalmente responsabel den caso nan ocasiona un accidente durante nan warda. A pesar cu Wardacosta ta na altura di esaki, nan ta keda obliga nan personal pa nabega sin diploma.

Minister di Husticia a actua responsabel indicando na director di Wardacosta pa no laga personal di Pais Corsou haci trabounan abordo di e cutternan, mientras nan no ta dispone di e diplomanan necesario, pero e director ta dunando muestra di no ta respeta ni ley, ni nos mandatarionan. Na Hulanda e practicanan aki sigur no ta wordo tolera, pero parce cu aki "in de Westen" tur cos ta posibel. Abrahams a bisa cu su sindicato lo bolbe acerca Minister pa pone un fin na e practica ilegal aki di parti di Wardacosta. ❑

Paisnan di Caribe kier cen di Hulanda tambe pa traficacion di catibo

MIAMI / CARICOM – Lidernan di diferente pais di Caribe a bini hunto na Miami pa formula hunto un exigencia pa daño di perhuicio di Gran Britania, Francia y Hulanda pa loke nan ta yama herencia continuo di e negoshi di sclavitud Atlantico.
Comunidad Caribense (Caricom) a pidi yudansa di e compania di abogado Britanico Leigh Day, cu ta specialisa den derecho humano y ta bay lanta un comision special cu ta bay atende cu e asunto', asina Ralph Gonsalves, prome minister di Saint Vincent and The Grenadines a bisa.
E pobresa extenso y desaroyo di e area cu no ta move pa caba ta ocasiona pa sclavitud asina Gonsalves a bisa. Caricom ta spera di haya un disculpa, pero ta bisa cu pordon so no ta suficiente.
"Nos mester di un daño di perhuicio adecua'.

Pago pa reparacion

Paisnan individual den Caribe pa decadanan caba a bin ta exigi pagonan di reparacion di e paisnan cu a beneficia mas tanto di traficacion di catibo. Paisnan manera Jamaica y Antigua & Barbuda p.e. tin basta tempo caba comisionnan nacional cu ta atende cu esaki.
E plan di accion di e 14 paisnan di Caricom cu a keda acepta anteriormente e luna aki na Trinidad mester ta mas amplio y ambicioso cu cualke otro esfuerso cu tabatin caba.
Cada pais ta haya awor un comision pa e pago di reparacion. Y nan ta manda representantenan pa e comision regional cu ta bou di supervision di e 14 prome ministernan.
Realisa cu niun pais di ex Antias Hulandes no ta participando.❑

Ex parlamentario Dean Rozier detene pa supuesto maltrato di dama polis



WILLEMSTAD – Autoridadnan a detene e ex parlamentario Dean Rozier. Mesora un serie di speculacion a cuminsa circula riba kico ta e motibo. Polis a bisa rapidamente cu e caso tin di haber cu maltrato di un polis den un incidente ku a tuma luga diaranson anochi.
Segun e informacionnan preliminar cu tin riba e caso, ayera nochi laat Rozier a haye den problema cu polis, despues cu el a sali na defensa di su pareha.
E dama tabata cana cu un cacho den Parke Wilhlemina cu a caba di wordo remodela y polis a bisa e dama cu e no por laga su cacho haci sushi eynan.
Rozier a presenta na e sitio y tabatin un intercambio di e polis femenino, saliendo na defensa di su pareha. Despues cu el a subi su auto pa bandona e luga, pero e porta di su auto a dal e dama polis na su schouder.
Esey a pone cu a detene Rozier pa maltrato. Por lo general ora ta trata di casonan di maltrato awendia, Polis a tene esunnan sospecha pa algun ora. Si tin base ta detene nan pa algun dia. E caso ta den investigacion.
Dean Rozier tabata for di bista publico den ultimo lunanan, despues cu e tabata un di e protagonistanan importante den e caida di gabinete Schotte aña pasa. Siendo miembro di MFK, el a kibra cu e partido loke a bin cu cambionan politico importante na Corsou. Rozier a sostene e gabinete interino di Stanley Betrian prome cu eleccionnan nobo. Su nomber a bin dilanti tambe despues cu a pega algun van di su compania na Kortijn na candela. E caso nunca a haya claridad. Despues a sali publicacionnan cu Helmin Wiels a pidi'e pa e lidera e gabinete di profesional di Corsou. Reportadamente Rozier a nenga. (foto cortesia Yves Cooper)❑

Pa di tres luna consecutivo:

Prijs di gasolin y diesel ta baha otro luna!

WILLEMSTAD - Prijs di gasolin y prijs di diesel ta baha entrante 5 di augustus proximo.
En cambio, prijs di coriente y prijs di awa si ta subi e luna entrante. Esey ta loke minister di Finansa Jose Jardim a anuncia ayera.
Cu esaki, prijs di tanto diesel como gasolin ta baha pa di tres luna consecutivo.
E anuncio ta faborabel tambe, si considera cu e minister a informa fin di luna pasa cu comunidad mester tene cuenta cu, despues di 2 luna di bahada, lo por bini un aumento di prijs e luna aki. Esey afortunadamente no a resulta di ta e caso.
Di acuerdo cu minister Jardim, e tarifa di coriente lo subi otro luna cu 25 cen pa KWH, mientras cu awa ta subi cu un 20 cen pa meter cubico.
Gasolin lo baha cu 4.4 cen pa liter y awor lo costa 2 florin cu 31 cen pa liter.
Diesel lo baha algo menos: e lo baha cu 1.7 cen i den futuro lo costa 1 florin i 77 cen pa liter.
Manera ta e caso pa basta tempo caba, prijs di tanto boter di gas chikito di 20 liber como esun grandi di 100 liber ta bolbe keda mesun cos e luna entrante.❑

BON DIA Aruba

Mini Mega a regala 24.960 mil florin na premio

ORANJESTAD - Lotto, e Loteria di Aruba ta sigui cambia bida di su ganadonan. Awor a toca turno na e hungado di Mini Mega, Ruthceline Z. kende a gana e di dos premio cu e bunita suma di 24.960 mil florin. El a cumpra su ticket ganado na Chebby's Lottery na Ponton. Pero pa sigura cu su liña tabata na awa, el a dicidi di cumpra diferente ticket na diferente luga rond di Aruba. Tur ticket tabata loco y esaki a dun'e e suerte di bira awe un ganado masha contento mes. Pa sorpresa, ora cu el a laga controla su ticketnan el a wordo bisa cu e mester pasa oficina di Lotto. E momento ey e no a compronde dicon, pero despues e la bin haya sa. E tabata e ganado di e premio grandi di 24.960 mil florin. Ruthceline Z. a duna di conoce cu e no ta sigur kico e kier haci cu e placa pero un cos cu e lo haci ta yuda su mama financieramente. Esaki sigur ta un bunita gesto di su parti. Lotto, e loteria di Aruba ta yama danki na Ruthceline Z. pa cumpra Mini Mega y



asina contribui cu Lotto su meta. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y e mas nobo den e famia di Lotto; Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Construccion di rotonde na Santa Cruz lo cuminsa e weekend aki

ORANJESTAD - Director di Obra Publico ta informa cu diasabra dia 27 di Juli 2013 den oranan di anochi lo cuminsa cu e trabounan pa construi un rotonde na e crusada caminda cu actualmente tin e luznan di trafico na Santa Cruz. E rotonde lo reemplasa e luznan di trafico existente. E trabounan lo tuma luga durante oranan di anochi entre 8'or di anochi te cu 5'or di mainta di dialuna te cu diasabra. Durante oranan di trabou, esta parti anochi, no lo por haci uzo di e crusada menciona ya cu esaki ta cera y lo mester haci uzo di e rutanan alternativo cual DOW lo indica pa medio di borchi y heki di trafico y tambe cu varios borchi cu texto.
Desde diadomingo mainta lo converti e crusada den un rotonde temporario p'asina e trafico por sigui circula. DOW ta calcula cu den tres siman lo por keda cla cu e rotonde definitivo. DOW ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu por surgi pa motibo di e trabounan aki pa construi un rotonde den centro di Santa Cruz.❑

Bo kier sa unda bo ta vota?

ORANJESTAD - Pa e eleccion venidero di dia 27 di September proximo tur hende cu derecho di voto lo haya un carchi pa bay vota y riba dje ta poni e number y nomber di e urna (stemlokaal). Pa e eleccion aki bo por haya sa awo caba unda bo ta bay vota. Con pa haci esaki?
Bo ta bay riba e website www.overheid.aw of www.gobierno.aw y na banda robes abou tin un rubrica Statenverkiezingen, stembureau's. Den e hoki blanco bo ta yena e aña cu bo a nace, e luna, e dia y e number patras riba bo cedula. Despues bo ta primi "zoeken" y e nomber di bo stemlokaal ta aparece.❑

Biba inspira ta e mensahe di Jermin Bell su prome buki “Nameless”





ORANJESTAD - Ariba diabierna dia 2 di Augustus 2013, e hoben autor Jermin Bell lo introduci su prome tomo di scritura nan inspirashonal, titula “Nameless”, cual lo tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba. Durante su presentacion Jermin lo wordo acompaña pa diferente artistanan, incluyendo Rosabelle Illes y Robin de Vogel. E buki “Nameless” ta un instrumento cu cada persona por uza pa asina logra yega aun mas cerca di nan alma y asina biba un bida yena cu inspiracion. E autor actualmente ta finalisando su estudio den psicologia practico na Amsterdam, Hulanda. Jermin a bin specialmente Aruba pa lansa su prome produccion na su pais natal. Jermin lo lansa Nameless na Biblioteca nacional y e lo tene un presentacion cuminsando for di 7’or pa 9’or di anochi. Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na e evento aki, cual lo ta completamente gratis. “Nameless” lo ta obtenibel pa solamente 25 florin na e evento menciona, na tur boekhandel nan na Aruba y cerca e autor mes na number di celular 6614062 of 5930980, tambe via facebook: Jermin Bell of manda un e-mail na jerminbell@gmail.com). Jermin kier a gradici Prins Bernhard Fonds Caribisch Gebied cual ta e patrocinado di e buki “Nameless”.❑

Makinista di trein accidenta na Galicia ta nenga di duna declaracion na polis









Madrid, SPAÑA- E makinista di e trein cu a Sali for di su railnan cerca di Santiago di Compostella, a nenga di declara na autoridadnan diabierna.

Francisco Jose Garzon, di 52 aña a wordo deteni pa Polis di Galicia, mientras e tabata permanece interna den e hospital Clinico di Santiago.

Segun e hefe superior di polis di Galicia, Jaime Iglesias, e conductor a keda acusa di imprudencia y pa un hecho delictivo vincula cu e autoria di e accidente, unda cu 78 persona a perde nan bida y mas di cien a resulta herida.

Autoridadnan ya caba anticipa cu e declaracion lo por sosode na cualkier momento. Sin embargo, e conductor di trein a nenga di duna su declaracion na polis.

E detenido lo por pasa na disposicion di Husticia prome cu e bandona e hospital, locual lo por ta e caso diasabra.

Entre tanto, un grupo di compañeronan di trabao di Garzon a organisa un rueda di prensa pa apoya e conductor, unda cu nan a declara cu e sector unda e accidente a sosode, ta rekeri un cambio drastico di velocidad, di 200 pa 80 k/h, sin cu tin un bon sistema di alerta.

"ta un bahada hopi repentino, y no tin niun borchi señalando esaki di un forma of otro", segun Manuel Mata, kende ta un makinista cu a opera den e mesun ruta unda cu e accidente a sosode.

Mientras autoridadnan a declara cu e cantidad di personana cu a fayece ta 78, y no 80 manera declara anteriormente. Tres di e fayecidonan ta personanan stranhero. Un total di 81 persona a resulta herida, di cual 31 ta grave, entre nan 3 menor di edad.

Aunke mayoria di e heridonan ta di Spaña mes, tin 8 stranhero den e heridonan.

Mientras cu e Reynan di Spaña tabata na e luga di e sucedido, ayera a toca e prins heredero, Prins Felipe y Prinses Leticia pa yega na e luga di tragedia y asina combersa cu famia y amistadnan, como tambe habitantenan di e region tocante e sucedido diaranson ora cu un trein ta Sali for di su railnan faltando algun kilometer pa e yega su destino.

E coordinador di e Polis Cientifico, Antonio del AMo a señala cu e numero di fayecidonan a keda reduci na 80.

Tambe a admiti cu e caha preto di e trein ta den poder di autoridadnan policial, pero cu ainda esaki no a wordo habri.

Mescos cu ta sosode cu grabacionnan di avion, e dispositivo ta contene datonan riba e recorido di e trein, manera e velocidad y e distancia cu a brake, cual lo por trece claridad riba e accidente.

Ambos makinista a Sali ileso di e siniestro. Despues di accidente, ambos a keda pega den e cabina y nan tabata desconoce e magnitud di e accidente, un di e conductornan a comunica cu su coleganan di e station di Santiago de Compostela. "Mi ta spera cu no tin morto, pasobra esakinan lo cay riba mi consenshi".

Presidente di e comunidad autonomo, Alberto Nuñez Feijoo a declara shete dia di luto regional. ❑



Agencia di Siguridad di Rusia y FBI ta dialoga tocante Snowden



E ex- analista di CIA, Edward Snowden, acusa di spionahe.

Moscu, RUSIA- Edward Snowden ta permanece den un zona di transito di e Aeropuerto di Sheremetyevo, desde cu el a yega den un vuelo for di Hong Kong dia 23 di Juni. E Agencia Federal di Siguridad di Rusa (FSB) y su homologo Mericano, Oficina Federal di Investigacion (FBI) a pone en marcha combersacionnan pa defini e destino di e ex agente di inteligencia Edward Snowden.

Asina un vocero di e Presidente Ruso, Vladimir Putin a señala, y ademas el a sigura cu Kremlin no ta involucra den e negociacionnan.

E fugitivo Snowden, di 30 aña ta wordo pidi door di Mera pa cargonan di spionahe y ta encontra su mes den un zona di transito internacional di un aeropuerto di Moscu.

Di mes manera, Presidente Ruso Putin ta dispuesto na haci lo necesario pa e disputa tocante e spion no daña e relacionnan cu Washington.

"Hefe di estado ta dispuesto pa no permiti esaki. Sin importa con avansa e caso por ta, e relacionnan cu Merca lo no wordo afecta", segun e vocero presidencial Dmitry Peskov. Erick Holder, Fiscal General di Merca, a sigura cu e ex- analista di CIA, Edward Snowden, acusa di a filtra informacion clasifica di e pais, lo no wordo condena na morto y tampoco e lo sufri tortura den e caso di wordo extradita for di Rusia pa Merca.

Di otro banda, un representante di e servicionan di inmigracion Ruso a afirma cu Snowden lo por permanece den e zona di transito di Moscu pa seis luna mas.❑

Ex Director di IMF Strauss-Kahn lo wordo husga pa proxenetismo na Francia

Paris, FRANCIA- E ex funcionario lo wordo implica den e caso di Hotel Carlton di e ciudad di Lille, unda e ta wordo sospecha cu e tabata opera un red di prostitucion na su servicio.

Fiscalia di Lille, den e parti noord di e pais, a señala cu huesnan na cargo a dicidi cu Strauss-Kahn aparece dilanti un tribunal criminal.

E homber, di 64 aña ta wordo investiga desde 2012 pa e caso aki. Pero e no ta e prome: un scandal sexual na Merca na 2011, a pone un stop na su aspiracionnan pa competi pa e presidencia di Francia.

Strauss-Kahn a admiti cu el a asisti na fiestanan sexual cu muhenan, pero el a sigura cu algun di e muhenan presente tabata prostituta.

E ultimo decision a tuma hopi hende di sorpresa: tabata un buelta despues cu, na Juni ultimo, Ministerio Publico a recomenda pa e investigacion wordo archiva sin huicio.

Abogadonan defensor di e ex directiva a acusa e huesnan di brutalidad. "Nos no ta moviendo den e ambito di ley, sino di e ideologia. Nos ta mandando un persona bay corte por nada", segun Henri Leclerc, un di e representantenan legal di Strauss- Kahn.❑



Ex- director di Fondo Monetario Internacional

Embahadornan Venezolano ta regresa na nan puesto na Europa

Caracas, VENEZUELA- Gobierno Venezolano a ordena e regreso di su embahadonan pa Spaña, Portugal, Francia y Italia, haciendo mescos cu e presidente Boliviano Evo Morales a haci, ora di a acepta e disculpa di e paisnan aki, segun canciyeria Venezolano.
Bolivia a duna ordo pa e regreso na e paisnan Europeo di su embahadanan na Spaña, Francia, Italia, Portugal y en consecuencia, e gobierno Venezolano ta haciendo mescos.
Gobierno Venezolano a tuma e decision reiterando su exigencia di cu un situacion manera esaki, cu ta viola derechonan internacional y claramente discriminatorio y prehuicioso, lo no bolbe pasa nunca mas.
Morales a acepta e disculpa di e paisnan aki, pero el a enfatisa cu su gobierno no ta plenamente satisfecho y cu Bolivia ta reserva e derecho di sigui cu e accionnan cu el a cuminsa contra di e organismonan internacional, pa logra un reparacion completo pa cu esaki no bolbe pasa.



Despues di e incidente, Venezuela y Ecuador a manda yama su embahadornan den e paisnan ya menciona.
Dia 2 di Juli ultimo, ora cu Morales tabata regresando di Moscu pa La Paz, e cuatro paisnan aki a cera nan espacio aereo pa e avion presidencial Boliviano pa sospecho di cu e ex agente di CIA, Snowden lo tabata a bordo.
Snowden ta wordo rekeri pa Washington pa spionahe, despues di a revela e existencia di un programa secreto riba un escala local e internacional di Merca pa spiona pa comunicacionnan, telefonico y pa internet.
Despues di e incidente, Bolivia, Venezuela y Nicaragua a ofrece formalmente asilo na Snowden, kende sin embargo a solicita un asilo temporal na Rusia door di e dificultad di biaha pa America Latina.❑

Miles di persona ta subi cayanan di Cairo

Cairo, EGIPTO- Miles di manifestante a sali diabierna pa subi cayanan di e capital di Egipto, pa mustra nan apoyo na e presidente deroca, Mohamed Morsi of pa rechasa e intentonan pa ponele bek den e cargo.
E ciudad ta wordo poni na prueba, segun autoridadnan responsabel a reconoce, cu e marchanan masivo y simultaneo di simpatisante y opositornan. Forsanan di siguridad a reporta algun chokenan aisla entre ambos partido den diferente sectornan di Cairo.
Nan a convoca tambe actonan publico den otro partinan di e pais. E agencia di noticia estatal Egipcio a señala cu enfrentamentonan entre gruponan rival a laga dos persona morto.
Paar di dia pasa, e hefe di Ehercito Abdul Fattah al-Sisi, a pidi e ciudadanonan pa subi caya y mustra nan apoyo na e militarnan y legitima e intervencion pa remove e presidente Morsi di e cargo, pa cual el a wordo eligi democraticamente. El a pidi tambe pa apoya e gobierno interino.
Mientras tanto, autoridadnan Egipcio a publica e acusacionnan contra di Morsi: delito cu tecnicamente ta ekivalente na traicion.
E presidente deroca ta wordo acusa di a conspira cu e movemento Islamita Hamas pa ataca prizonnan y libera partidarionan Islamita durante e levantamento contra Hosni Mubarak na 2011.
Morsi no a wordo mira den publico desde cu el a wordo baha for di su puesto na comienso di luna.❑



Presidente Egipcio deroca Mohamed Morsi.

Extra reparatietoeslag pa tur pensionado, discriminacion for di mesa



ORANJESTAD - Manera cosnan ta pinta e amienda riba ley di reparatietoeslag lo wordo aproba riba dia 16 di Augustus venidero. Nos ta convenci cu tur miembronan di Staten lo vota na fabor. Imposibel pa kere cu lo tin miembronan cu lo kier mantene e discriminacion aki. Banda di esaki POHA lo aprecia di tende e motivacion di cada miembro dicon a vota pro.

Te na e momentonan aki JDI ta e unico miembro di a tribi y di papia publicamente over di un grupo di mas o menos 8500 persona, cu e posibilidad di a cay for di boto. Pues cu lo no a bin na remarca pa e extra reparatietoeslag. Esaki ta un grupo cu a traha den sector priva cu of sin areglo di pensioen di compania na unda el e traha.

Anto esaki JDI ta haya cu e no ta husto pa e grupo aki wordo exclui. Tribi y curashi bo mester tin pa menciona esaki den prensa. Sabiendo cu hopi lo ta contra. Cu esaki e pensionadonan di sector priva lo wordo perhudica. POHA su propio interpretacion riba e ponencia di JDI ta, na su luga, berdad aki nos por papia di discriminacion.

E proposicion na cuminsamento di aña tabatin un indole noble si e lo a conta pa pensionadonan cu tin como e unico entrada e pensioen di behes (AOV). Como sorpresa pa hopi, e pensionadonan di Gobierno tambe lo bay haya adaptacion, no 50 florin pero 85 florin for di caha di Gobierno.

Pa e solo hecho cu segun nos OPPA ta den Dialogo Social. E conclusion aki nos por a saca for di e noticianan den prensa. Pues, sabiendo cu esunnan di Gobierno tin como entrada e pensioen di behes (AOV) y e pensioen di APFA.

Pa un grupo e compensacion ta wordo yama reparatietoeslag y pa e otro indexering.

Na nos concepto e meta adkiri pa e dos nombernan aki ta igual. Esta un compensacion pa e perdemento di poder di compra. Ambos ta bin for di caha di Gobierno.

Si e indexering lo wordo cubri door di APFA nos no tin problema cun'e. Probablemente esaki ta stipula den e areglo di e fondo. Pero si e fondo no tin e placa disponibel anto Gobierno, como ex dunado di trabao mester bula aden,pues cubri e indexering? Esaki ta algo normal den e leynan di pensioen? Pensionadonan di Hospital LAGO,Banconan etc. etc. por bati na porta di nan ex dunadonan di trabao pa e reparatietoeslag? Ta kende por duna un contesta? Podise Banco Central di Aruba? Kiermen cu na APFA ,tur otro fondonan di pensioen, companianan di seguro di pension e fenomeno di riesgo no ta existi.

Pasobra bo por bati na porta di Gobierno y haci un apelacion riba e caha di Gobierno. Ta aki ta unda e sapato ta primi. E lo conta pa ambtenaarnan so y pa e resto no. Un prominente (?) miembro (?) di e partido politico di JDI a bin den prensa cu e proposicion pa "royeer" sino saca JDI for di e lista politica.

Pa e solo hecho cu partido tin como signatura/ideologia cristian democrata. Esaki ta un posicion tuma di un berdadero Cristian awendia? Tur pa mi y nada pe otro? Of,hancho pa mi y smal pa e otro. Ki forma di egoismo. Anto esaki ta e solo hecho cu pensionadonan di sector priva ta bay haya e extra reparatietoeslag manera proponi door di JDI.

Afortunadamente tin hopi cu ta pensa otro.

Un politico pafo di Parlamento kier haci bofon di JDI I ta cualifica JDI como Robinhood. Tambe encuanto e discusion rond di e reparatietoeslag. Pa nos JDI ta e David.

Corecto si, e David cu mester lucha contra Goliat y Goliat ta atmosfera/ambiente cu ta reina den e aparato gubernamental.

E poder di influencia na politiconan durante e 60 añanan cu a pasa. E neglisacion pa cu e trahadonan di sector priva cu awendia ta esunnan pensiona. y trobe nan a hera di wordo discrimina. Controla bo mes, no bay den panico, paso lo wordo percura pa e sobra di 35 florin ta bay wordo busca na APFA, y cu esey POHA no tin problema cun'e at all.❑

BON DIA Aruba

Turista a haya 100 dollar falso den casino

PALM BEACH—Diahuebs 00.58, Central ta manda Polis na un casino na unda nan a haya un biyete di 100 dollar. Na e sitio Polis a papia cu e supervisor, kende ta bisa cu un turista tin placa falso. Polis a papia cu e homber R.P. kende ta bisa cu mas o menos 00.15, el a bay cambia casino chips na un otro casino y a haya 175 dollar. Mas o menos el a yega na e casino en cuestion y nan a bis'e cu 100 dollar ta falso. Polisnan a confisca e 100 Dollar y a entreg'e na Departamento di Recherche. ❑

Polis ta scual yiu homber onbeschoft

WATAPANA GEZAAG—Diahuebs 02.20 Central ta manda Polis na un cas na Watapana Gezaag pa un yiu homber rebelde. Na e sitio Polis a papia cu e tata, kende ta bisa cu su yiu homber J.G no tin respet pe y cu no ta tene su mes na regla di cas. El ta bin cas laat y ta bira agresivo. Polis a papia cu J.G y a scual e debidamente y a bis'e cu e mester tene su mes na regla di cas y a mustr'e riba consecuencia di su conducta agresivo. El a compronde. ❑

Ladronicia di auto Kia Picanto

PALM BEACH—Diahuebs 03.00 e muhe S.M a bay warda di Polis y ta haci denuncia di ladronicia di su auto. E ta bisa cu ta trata di un KIA Picanto 2012. E auto tabata para dia 24 di juli mas o menos 17.50 dilanti su cas na Palm Beach pa 02.15 el a mira cu su auto no ta para mas eynan. Polis a tuma su keho. ❑

Yiu rebelde ta maltrata su mama cu piedra

CALABAS—Diahuebs 06.50 Central ta manda Polis na un cas na Calabas pa un persona fastioso. Na e sitio polis a papia cu un grupo di persona. kende ta bisa cu e homber R.G. naci na Aruba di 33 aña, alias JunJun, a manda un piedra den direccion di su mama, na unda el a haya un herida grandi na su pia. Polis a mira cu e mama D.C. tabata sangra na su pia, profusamente. Relaciona cu esey a yama ambulance, debi cu D.C. tambe ta un pashent diabetico. Ora cu Polis a yega R.G ainda tabata na e sitio. Polisnan a deten'e pa maltrato. D.C. a wordo hiba poli pa tratamento, mientras cu e yiu a wordo hiba warda di Polis, na unda el a keda cera pa investigacion.❑

Ladronnan ta bay cu tubonan di koper

WEG KUSTBATTERIJ—Diahuebs 08.22, Central ta manda Polis na un cas na Wegkustbatterij pa ladronicia di koper. Na e sitio e muhe P, ta bisa Polis cu ladronnan a bay cu mas o menos 15 meter di koper. ❑

Piscado ta haya dos paki di marihuana banda di lama

SAN NICOLAS—Diahuebs mas o menos 10.10, un homber a bay warda di San Nicolas y a bisa Polisnan cu el a bay pisa na Boca Tabla na Seroe Colorado. Ora cu el a bay na e strand, el a mira dos paki sospechoso, cu a hole marihuana, empaketa den plastic. El a coy e dos pakinan y a trec'e nan warda. Polisnan a bay Boca Tabla pa controla si tin mas paki di marihuana. Departamento di Narcotica a wordo poni na haltura. E dos pakinan di marihuana a keda entrega na Departamento di Narcotica. ❑

Muhe ta wordo atraca y maltrata pa conocido di Polis

SAN NICOLAS—Diahuebs 10.10, Central ta manda Polis direccion di Ruysdaelstraat na un bar pa un atraco. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe S.M. kende ta bisa cu el a wordo menasa cu un pida metal y obliga pa dun'e 300 florin y tambe su blackberry 9320. Tambe el a bisa cu nan a dal'e mas cu un biaha. Un testigo a bisa cu ta e conocido "Dyron" el a mira core bay for di e bar. Tanto e testigo como e victima a duna e mesun descripcion di e sospechoso. S.M. lo bay Centro Medico pa tratamento y despues e ta bay duna keho na warda. E testigo a wordo tendi. Polisnan a controla den bisindario di Caya Boneiro, na unda Dyron ta biba, pero no a topa cun'e. ❑

Polis ta scual muhe di bar riba su bistimento

SAN NICOLAS—Relaciona cu keho cu a drenta, Diahuebs 11.15, Central ta manda Polis di San Nicolas pa un muhe cu no ta bisti adecuado riba caminda publico. Na haltura di un bar, polisnan a constata un muhe sinta riba un stupi cu su blusa habri. Polis a scual e muhe di bar relaciona cu su paña, El a compronde. ❑

Saco cu droga haya na Boca Wariruri

SAN NICOLAS—Diahuebs 18.06 Alarm Central ta manda noticia cu na Boca Wariruri, un bulto di marihuana a yega tera. TOD a bay na e sitio y a tuma foto di e situacion. Dor di personal di helicopter a busca den bisindario, pero sin resultado positivo. Na e sitio polis a papia cu un persona conoci,kende ta bisanan cu e tabata piscando y a mira saco riba e barancanan. El a bay controla y a mira cu e contenido ta mescos cu droga. Polis a bay hunto cu e homber y enberdad nan ta haya e saco cu droga. E saco a wordo hiba warda di Santa Cruz y entrega na departamento di Narcotica. ❑

Problema entre simpatisantenan di dos partido

SAVANETA—Diahuebs 18.32, Central ta bay na e Sede di MEP, pa un problema. Eynan a resulta cu simpatisantenan di AVP tabata bende loteria na haltura di Wintergarden. Mas o menos 50 meter mas leu tabatin e simpatisantenan di MEP, ta bende loteria dilanti nan Cede. Polis a papia cu e homber R.A. y a bis'e pa evita problema pa si e por bay bende su loteriana no otro caminda. R.A. a mustra comprension y a bay na haltura di La Granja pa bende su loterianan. Polis a papia cu e homber R.K. di MEP, y a mustranan y e otronan cu e caminda ta publico y tur hende tin e derecho di para, pero pa evita problema, e simpatisantenan di AVP a wordo pidi pa nan bay para otro caminda. Mas despues, Polis a bay na haltura di La Granja, na unda tin problema cu musica duro. Eynan a resulta cu no ta musica duro, pero cu ta e hendenan di AVP ta bende lotto. ❑

Chauffeur a plama su auto nobo frontal cu palo di luz



ROOI KOCHI -- Diabierna marduga riba e caminda di Rooi Kochi pa bay ariba direccion Mabon un chauffeur di un Mitsubishi Lancer shinishi A-11883 a perde control debi na velocidad halto y dal basta duro cu un palo di luz.
E impacto tabata fuerte unda e auto a keda total los y e chauffeur mes a bandona e sitio.
Polis a tuma e auto den 'beslag' pa warda te ora e chauffeur yega.







Kustwacht a yuda boto Venezolano cu problema cu motor drenta bek Aruba



ORANJESTAD -- Recientemente Kustwacht cu centro di comunicacion di emergencia a keda informa di un boto Venezolano Sorrcese 1 cu cinco persona abordo a confronta problema cu motor pazuid di Aruba. E boto a sali algun ora prome for di Waf di Barcadera cu tres hende homber y dos hende muhe direccion Venezuela carga cu Whiskey y pakinan di sigaria. E boto ainda tabata den awa teritorial di Aruba y motor tabata e causa. Kustwacht a yega di biaha na e boto y aki a duna un man y asina rescata e cinco personanan bek pa Waf di Barcadera.❑

BON DIA Aruba

Accident na e crusada di Sero Biento cu Hooiberg pariba di Well Well





ORANJESTAD - Diahuebs anochi algo prome cu mey anochi ta sosode un accidente na e crusada di Sero Biento cu Hooiberg, poco pariba di Well Well. Un Nissan Sentra Blanco maneha pa un cabayero tabata biniendo di pazuid, ta cla pa subi e caminda principal di Santa Cruz pa Oranjestad, ora el a mira e taxi Van Hyundai biniendo di pabao, na prome instante a duda y toch a bay tuma e chens di bay sali su dilanti, pero no a calcula e velocidad di e Hyundai Van bon y e Hyundai Van a dal'e y e impacto fuerte a pone e auto bira dal e van un biaha mas. E Hyundai Van tabata un taxi, na prome instante polis a pensa porta cu e chauffeur di e Nissan Sentra lo ta bao influencia pero despues cu polis a haci test di alcohol cun'e, el a sali bon. Polis di trafico a yega na e sitio pa tuma dato di e accidente y ala bes pa haci mas investigacion. Ambulance a presenta na e sitio y a trata e chauffeur di e Nissan Sentra na e sitio.❑









Segun Marlon Werleman:

Despues cu prome minister Rutte a confirma cu Gobierno di AVP ta preparando un pakete di medida, Mike Eman mester publica esaki prome cu eleccion

ORANJESTAD - Siman pasa durante bishita di prome minister Hulandes Mark Rutte y den su reunion cu Parlamento di Aruba e a keda declara enfaticamente cu gobierno di Aruba ta preparando un pakete di medida pa aumenta entrada y baha gastonan considerablemente otro aña. Esaki e propio prome minister Mike Eman lo a confirma na Rutte durante nan encuentro den ministerraad! Basa ariba e pregunta y e preocupacion cu Hulanda tin pa cu e maneho financiero malo hiba ultimo 4 aña y su consecuencia manera señala tambe pa IMF, Standard & Poor's, Banco Central y pronto Fitch. Aumento di nos debe nacional den un forma acelera di 2.1 pa 3.5 biyon florin, deficitnan monstruoso den presupuesto e ultimo 4 aña, un economia stanca, Refineria cera y un desempleo di casi 8 mil persona! Tur esaki a conduci na un downgrading continuo di tanto IMF, Standard & Poor's como Fitch den e dianan aki. Hulanda sa na unda esaki lo conduci pais Aruba y cu na final ta Hulanda lo mester sanea nos debe y pone Aruba bou supervision financiero(CFT). Ningun hende por kere cu Rutte ta bay Parlamento di Aruba y gaña ariba Mike Eman. Pa pueblo Mike Eman por sconde informacion pero pa e mandatario Hulandes, Gobierno di Aruba no por sconde e realidad amargo cu nos pueblo ta biba aden! Mike Eman no tabata tin otro salida di admiti na Rutte cu situacion financiero ta malo y cu e perspectiva pa proximo Gobierno lo encera un pakete di medida pa aumenta entrada y baha gastonan di Gobierno considerablemente e añanan nos dilanti. No ta conoci si Mark Rutte por a haya un bista ariba kico exacto e pakete di medida pa pueblo di Aruba lo nifica pero pa awor Mike Eman a laga sa cu e mester haya un "mandato" nobo di pueblo den eleccion venidero pa despues implementa e pakete di medida. Nos partido y pueblo sigur ta exigi prome minister Mike Eman pa publica e pakete di medida aki pa pueblo sa kico ta sper'e. Esaki mester por duna pueblo un bista cla pakico y pa ken lo mester bay vota e ora dia 27 September proximo. Mes un sincero cu Mike Eman tabata ta cu Rutte den su reunion pueblo ta spera cu Mike Eman mustra poco sinceridad y bisa pueblo kico ta sper'e fin di aña, otro aña y cuanto medida lo bay wordo poni ariba lomba di pueblo den 2014. Kisas e situacion financiero ta hopi mas malo cu loke cu Gobierno lo kier pa pueblo kere te awor. MEP ta pidi Mike Eman pa no practica "kiezersbedrog" e eleccion aki. Esta prome cu eleccion pinta un situacion bunita y cu tur cos ta bon pa despues di eleccion pueblo wordo engaña y claba pueblo cu medida. Pueblo ban Salba nos pais!❑



Segun partido MEP:

Juan David di AVP no ta gusta ambtenaar! Awor kier kita 35 florin di pensionado

ORANJESTAD - E siman cu a pasa Juan David a lanta di remate contra tur ambtenaar y kier trece un cambio den e ley di Reparatietoeslag pa kita 35 florin di pensionadonan di APFA pa duna pensionadonan di SVB un reparatietoeslag extra. Enbes cu Juan David demostra poco "curashi" y remata riba su Gobierno y cuestiona di con te ainda no a paga e ambtenaarnan di APFA e 85,00 florin cu Gobierno debe nan for di Januari e aña aki e kier bolbe hinca man den saco di e pensionadonan! Ya ta 7 luna caba a pasa y e pensionadonan di APFA no a haya nan reparatietoeslag di Gobierno! 7 luna ta total 595 florin cu Gobierno debe e pensionado di APFA caba e aña aki! Esaki ta un derecho adkiri y Juan David no por kere cu e por pasa riba ley y mescla dos cos cu no tin nada di haci cu otro. Cu Juan David no tin simpatia pa ambtenaarnan ta conoci en bista cu desde e tabata presidente di ATIA e tabata bisa cu tin mucho ambtenaar den servicio di Gobierno! Kisas esey tabata su motivacion tambe pa join partido AVP. Manera conoci Mike Eman y AVP den oposicion, na aña 2001 pa 2009, semper tabata grita cu asina nan drenta Gobierno nan lo manda 1.500 ambtenaar cas. Demostrando asina un rabia ariba e cuerpo di ambtenaar cu e pensamento cu tur ambtenaar lo ta MEP. Contrario na e grito den oposicion AVP e ultimo 4 añanan a yena e aparato gubernamental cu entre 800 y 1.000 persona. Esaki ta inclui e cantidad di coordinadornan, contractantnan, conseheronan y Consultantnan! Enbes di a baha gastonan e Gobierno di AVP y cu sosten di Juan David y consorcio den Parlamento a aumenta e gastonan cu un minimo di 30 miyon florin pa aña. Hopi pensionado di APFA a acerca nos partido pa haya contesta ariba e intencionnan di e proposicion di Ley cu Juan David Irausquin kier bin cun'e. E pensionadonan ta di opinion cu si Gobierno tin placa pa paga extra-reparatietoeslag na esunnan cu ta cobra pensioen di biehes mester paga esaki na tur pensionado sin excepcion! Esta Gobierno no mag di discrimina ningun pensionado! Si tin pa un mester tin pa tur! Pero pa Juan David no haci "politica barata" ariba lomba di e humilde pensionadonan! Demostra "curashi" pero contra bo Gobierno di AVP!❑

AVP: 1500 Ambtenaren teveel

ORANJESTAD — De fractie van de AVP heeft onlangs met het bestuur van de Kamer van Koophandel van Aruba vergaderd over de financiële en bestuurlijke crisis waarin het land volgens de partij verkeert.

AVP-leider Mike Eman verklaarde na afloop tevreden te zijn over het gevoerde overleg met de Kamer. "Op vele gebieden delen wij een gemeenschappelijke bezorgdheid en ook over de manier waarop de problemen moeten worden aangepakt zijn we het meestal eens. De overheidsuitgaven moeten drastisch omlaag om de verhogingen van de invoerrechten en de invoering van de salestax overbodig te maken. Er zijn 1500 ambtenaren teveel en bovendien met een onbetaalbare pensioenregeling", zo stelt Eman.

De AVP overhandigde tijdens de bijeenkomst een standpuntennota aan de Kamer van Koophandel.

Amigoe, 26 oktober 2006

BON DIA Aruba

Minister Otmar Oduber riba ubica DIMAS, DPL y DAO bou di un solo dak:

Asina ta logra dos meta, baha gasto di Gobierno y ofrece un miho servicio na nos comunidad

ORANJESTAD - Diahuebs mainta Prome Minister hunto cu Minister Otmar Oduber y Minister Benny Sevinger a haya un recorido den e edificio di ex- ontvanger caminda cu lo ubica e departamentonan di DIMAS, DAO y DPL, ofreciendo asina un miho servicio na comunidad, mirando cu e tres departamentonan aki hopi biaha ta relaciona cu otro. Minister Oduber a indica cu mester gradici su colega Sevinger pa e trabounan grandi cu ta wordo haci. El a bisa cu e edificio ta refleha e trabounan cu a wordo haci durante e ultimo 4 añanan, edificionan cu a wordo bandona manera ta Bestuurskantoor, DOW, Ontvanger caminda hasta tabata wordo uza pa adictonan, awe ta conoce renobacion, inversion y trabou pa hendenan por traha den construccion. Riba e ultimo aki e mandatario a duna di conoce cu cifranan ta refleha cu mas di 3700 persona a haya trabou durante e ultimo 18 lunanan pa motibo di e vision di Gobierno unda cu tin inversionnan ta wordo haci y cu ta contribui tambe cu no solamente DPL, pero tambe DAO hunto cu DIMAS lo bay ta bou di un solo dak, lo cual ta contribui na ofrece un miho servicio na comunidad mirando e interrelacion cu tin entre nan tres. "Cada un di e pensamentonan, banda di renoba e edificionan cu a wordo bandona cu ta di pueblo di Aruba y haci nan funcional pa por scapa placa na huurmento di edificio, e meta tambe ta pa por brinda mas servicio na nos comunidad, servicio di un calidad halto", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. Continuando, el a bisa cu nan a wordo acompaña pa directora di DPL y representante di DAO pa motibo di e momento unico aki di hinca tres departamento hunto, cu tin cu traha conhuntamente y cu ya a bin ta traha den un forma estrecho logrando elimina hopi di e problemanan cu tabatin den pasado. Awor cu e edificio aki a logra di yega na e dos metanan estableci, esta baha gastonan di Gobierno y percura pa servicio di calidad pa nos comunidad. "Mi ta sumamente orguyoso, pabien na colega Sevinger pa un otro proyecto mas cu pa añanan a wordo planifica mescos cu otronan. Tambe na nos Minister President cu cada biaha ta para tras di e filosofia cu nos a sinta den Gobierno cun'e, baha gasto pa por inverti mas y brinda un miho servicio", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.❑







Partido PDR ta señala:

Encuesta ta mustra cu tin un preocupacion grandi pa loke ta nivel den Salubridad Publico



ORANJESTAD - Den Partido Democracia Real, su encuestanan yamando mas di 4 mil cas a constata entre otro, cu tin un preocupacion grandi den pueblo pa loke ta trata e nivel di cuido aki na Aruba. Segun lider di PDR, Sr. Andin Bikker habitantenan ta señala den entrevistanan cu nan ta hopi preocupa pasobra nan tin di warda lunanan largo pa haci cierto test, pa haya afspraak cu specialista y of tambe ta haya diagnostico robes. Esaki ta haci cu hopi di nan riba nan propio forsa ta bay fia placa pa bay Punto Fijo of Colombia cu nan ta wordo confronta cu nan tin algo mas serio mientras cu aki ta bisa nan cu no ta nada y ta ser calma cu un paracetamol. Lider di PDR ta haya cu e perfeccion aki mester wordo mehora pasobra ta paga hopi placa pa aña riba nos presupuesto pa salubridad publico y AZV y toch e aseguradonan den encuestanan ta duna di conoce cu e nivel di cuida ta wordo mehora. Pa colmo tin un fenomeno nobo atrobe cu ora tin un accidente sea no tin ambulance of ambulance ta tarda hopi pa yega y PDR ta hopi preocupa pa esaki. Ora ta papia di Salubridad publico esakinan ta cosnan primordial, e cuido di trauma ora tin accidentnan grave cu mester di asistencia medico of kisas operativo, y ta indispensabel pa ambulance y nan mester yega den oranan hopi cortico. Pa PDR esakinan ta cosnan cu mester di mehoracion y e partido aki den gobernacion tin solucionnan pa esaki. Di parti AVP, e cuater aña cu nan ta den Gobierno a priminti hopi cos pero e nivel no a subi y PDR no ta premira tampoco cu bao di nan signatura aki nan lo drecha Salubridad Publico.❏

Segun Melvin Quilotte, candidato pa RED:

Gobierno di RED lo incentiva y recompensa trabao boluntario



ORANJESTAD - Mester incentiva y recompensa e trabao boluntario pa tanto e Club Escolar como organisacion nan independiente, NGO's. Boluntarionan ta un extension di e trabao social, educacional cu ta responsabilidad final di Gobierno. RED lo crea un Bureau "Mi ta Boluntario", cu lo tin como meta crea un banco nacional di boluntarionan. Lo traha riba capacitacion di e boluntario, pa asina e por brinda un trabao di un nivel mas halto na e instituto cu e ta pertenece. Boluntarionan ta traha na Aruba den forma independiente, NGO, empresa of como ciudadano. Nan trabao ta di un balor inmenso pa nos comunidad y practicamente ta wordo ignora. Un pais sin boluntario lo ta un pais den caos. Imagina bo mes si niun hende kier traha na Cruz Cora, niun hende kier ta un dirigente deporte, niun hende kier sirbi den misa, niun hende kier!?! Esaki lo tabata kiermen cu Gobierno lo mester a paga miyones di florin pa e pais por a drei riba nivel deportivo/cultural y di servicionan cu actualmente ta boluntario. Bureau "Mi ta Boluntario" no solamente lo crea un data bank nacional di boluntarionan actual, sino di personanan cu ta desea di bira un boluntario. Basa riba e cualificacion di cada persona lo traha riba su capacitacion pa trabaonan specifico. Atrabes di un programa Voluntario Profesional, NGO nan por solicita pa servicionan di p.e. economista, profesionalnan den cuido, graduadonan social, expertonan den mercadeo, recurso humano, abogado. Capacitacion lo kiermen pa pone "The Right Person on the Right Place", hasta pa trabao boluntario. Hopi organisacion ta funciona deficiente no pa falta di boluntad, sino pa falta di conocemento cerca esunnan cu kier,pero simplemente mester ta miho prepara pa duna un man. A menciona cu trabao Boluntario ta spaar gobierno miyones, p'esey ta bon pa Gobierno compensa e esfuerso di e boluntario. E Bureau lo lansa un tarheta "Mi ta Boluntario", caminda cu e boluntario lo gosa di beneficionan rond di Aruba. Actividadnan organisa of patrocina pa Gobierno manera un Soul Beach Festival lo nifica descuentonan grandi pa e boluntario te hasta entrada gratis. Actualmente ta tumando luga e Campeonato Latino Americano di Junior patrocina en grandi pa Gobierno caminda cu p.e. coachnan cu ta dedica aña aden aña afo na e muchanan no ta ricibi un toke di aprecio y drenta e weganan gratis. Boluntarionan lo mester wordo reconoci pa nan doño di trabao y ricibi oranan y dianan liber pa representacion nan oficial di nan pais. Actualmente e boluntario mester haci uzo di su dianan di vakantie pa carga nos bandera den exterior. Esaki mester por bira ley caminda cu si bo ta representa bo pais via un institucion/federacion reconoci esaki lo ta posibel sin sufri consecuencianan desfaborabel. Boluntarionan ta lider, nan ta nos heroenan!❏

Robert Anjie di Curpa:

Inflacion di 3% den 4 aña: cos di hari!



ORANJESTAD - Nos por a scucha con e gobierno aki y su marionetanan parlamentario ta gaba cu inflacion na Aruba a subi den 4 aña cu solamente 3 porciento es decir 0.75% pa aña. Mi ta kere cu e gobierno aki y su marionetanan ta biba den un otro mundo. Cualkier persona cu ta haci compras den supermercado of otro tiendanan sa cu esaki no ta corecto pasobra nan por cumpra menos cos cu mes un placa cu 4 aña pasa. Djis pa duna dos ehempel di hopi un boter di sprite 16oz a costa na 2009 1 florin. Na 2013 e mes un boter di sprite ta costa 160 florin un aumento di 60% den 4 aña. Un liber di carni mula na 2009 a costa 6 florin. Na 2013 esaki ta costa mas o menos 9 florin un aumento di 50% den 4 aña.

Y asina nos por sigui cu cientos di otro productonan. Nunca hamas inflacion por a subi cu 3% den 4 aña manera gobierno ta pretende. Ta parce cu sea gobierno ta gaña of e instituonan cu ta calcula inflacion no ta haci nan trabao bon, ta wordo pidi door di gobierno di tapa e berdadero cifra di inflacion of nan no ta independiente y tin un color politico. E politiconan ta biba den un mundo na unda casi tur cos ta wordo paga pa nan cu placa di belasting manera cuminda di restaurant, biahanan, celular y te hasta nan jockey y p'esey nan no sa cu inflacion a subi barbaramente boa di nan maneho y cu e pueblo ta sufri di esaki. Nan a priminti e pueblo na 2009 cu e prijsnan lo baha pasobra nan lo baha y kita e BBO pero e contrario a tuma luga. CURPA 4 aña pasa a adverti e pueblo cu prijsnan lo subi aunke nan baha of kita e BBO.

Si e pueblo mester vota pa e gobierno aki bin bek bo por spera un hyperinflatie na Aruba nunca bisto. Un conseho na e pueblo: No kere nada loke ta sali for di e boca di e gobierno inmoral y e partido AVP cu enbes di ta un Arubaanse Volks Partij ta un partido Anti Volks Partij.❑

Jacky Woodley (PPA):

"San Nicolas Historical & Multicultural Museum" lo encera e historia real y completo di San Nicolas

ORANJESTAD – Segun candidato riba lista di PPA, Jacky Woodley, Gabinete Mike Eman den pura a larga muda e museo cu semper tabata pabao di brug pa San Nicolas, den dos siman a drecha parti di e edificio x Brenchi acomod'e pa despues dun'e e nomber "San Nicolas Community Museum" algo cu NO a cay bon den seno di pueblo di San Nicolas. E desaroyo aki ta wordo considera un maneho cu ta un insulto contra inteligencia di pueblo di San Nicolas pa gobierno di Aruba. Aki esnan cu ta cuestiona esaki seriamente den cual PPA ningun momento kier falta di respet pa e personahe como e famia cu tin tras di e museo aki. Nan tin nan contribucion na Aruba y nos ta respeta esaki.



"SAN NICOLAS HISTORICAL & MULTICULTURAL MUSEUM"

Esaki ta e titulo cu PPA a scoge pa e museo cu nos lo desea di traha den e districto y e parti comercial di San Nicolas. E museo aki a lo final lo mester wordo desaroya cu un contribucion grandi di esnan cu ta biba of a traha den pueblo di San Nicolas.

Como vocero di PPA riba e topico aki, Woodley kier duna algun ponencia pa pueblo di Aruba den su totalidad y San Nicolas y vecindario en particular pa asina nan por sinti e "smaak" y e diferencia cardinal cu tin entre PPA y e actual gobierno di AVP, pero tambe E lo demostra con PPA tin un vision cu mucho mas 'raiz' cu demas organisacionnan politico.

E lo mester ta un Museum cual lo mester ta den un Edificio bastante amplio pa carga e vision aki y teniendo na cuenta cu San Nicolas no tin mucho Edificio grandi esaki lo contribui na su desaroyo. No ta kita afo cu E lo mester duna un Refleho di e pasado y presente.

Segun PPA e Museum aki lo mester wordo reparti den varios fase:

1.San Nicolas prome cu epoca di fosfaat, cual lo bay bek na prome cu 1874, unda San Nicolas tabata un sitio cu algun cunukero y piscado, esaki lo mester ta visibel dentro di e entrada di e Museum aki.

2.Seguidamente lo mester duna un refleho di e San Nicolas durante e epoca di fosfaat, durante cual epoca 1874 pa 1914 e ganashi cu e fosfaat tabata asina hopi cu Aruba su entrada tabata financia "Curaçao en Onderhorigheden' grandemente.

3.Despues lo mester pasa pa un otro epoca cual ta e epoca di e Refineria, cu a inicia como un 'bunkerstation' y a desaroya su mes den un Refineria durante 60 aña di LAGO plus un otro 25 aña mas bao di Coastal, El Paso y Valero. E epoca aki ta conoci pa e epoca 'multicultural' durante cual epoca miles di trahado a bini Aruba y grandemente San Nicolas pa traha den e Refineria di LAGO. E parti aki lo mester refleha e desaroyo di e Refineria pero tambe su impacto riba San Nicolas. Y dentro di e epoca aki mester duna un espacio na cada grupo cu a bini di cada Isla den Caribe of di e paisnan bisiña pa duna un refleho di nan mes dunando pues e participacion pero tambe poniendo accento riba e multiculturalismo cu San Nicolas a bira.

4.Lo mester duna un refleho di e San Nicolas actual, keto, keto" dead as dead can be".

Un Museum Historico y basa riba multiculturalismo lo duna contenido real na e reisnan y e diferente epoca cu a crea e San Nicolas cu ta forma un parti integral di nos pais stima Aruba awe.

TRIANGULAR CULTURAL

E museo aki lo forma parti di un 'Triangular Cultural' cu PPA lo kier construi den centro di San Nicolas. E lo ta basa riba e.o.:

1. Museum Historico y Multicultural di San Nicolas.
2. Museum Carnavalesco combina Carnival Village: iniciativa y vision di partido PPA.
3. Un auditorio combina Convention Center pa tanto actonan cultural como convencionnan den Centro di San Nicolas.

E Triangular Cultural lo duna mas contenido na e vision di PPA esta "San Nicolas, our Caribbean town". ❑

Aeropuerto ta cla pa despedida di studiantenan pa Hulanda

ORANJESTAD - Aruba Airport Authority N.V. (AAA) hunto cu Departamento di Enseñansa di Aruba, Emigracion, Douane, KLM y Insel-Air a cuminsa prepara di adelanta pa e dia cu nos studiantenan local lo biaha pa Hulanda pa sigui cu nan studio. Dia 30 di Juli ta e fecha cu 2 grupo di studiante lo bandona nos isla pa sigui studia na Hulanda. Ya el a bira un tradicion caba na Aruba cu hopi famia y amistad di e studiante nan aki lo kier despedi di nan ser keri na aeropuerto net prome cu nan subi vuelo. Ta pa e motibo aki cu aeropuerto di Aruba hunto cu e otro departamentonan concerni ta cuminsa prepara di adelanta pa percura pa riba e dia aki e fluho di pasahero regular no wordo stroba. E prome grupo di 100 studiante lo biaha pa 12'or y 10 di merdia cu Insel Air pa Corsou pa eynan sigui cu KLM pa Hulanda. E grupo di studiantenan aki mester check-in 9'or di mainta na e parti Non-US y mester ta na gate 10'or y 45 di mainta pa asina saca e groeps foto cu ta keda como recuerdo di e dia importante aki. Importante ta pa informa cu solamente e studiante ta permiti pa drenta pa check-in. Den caso cu e studiante ta menor di edad por haci excepcion y laga un mayor compaña e studiante pa check-in. E segundo grupo di 153 studiante lo biaha 5'or y 45 di atardi cu KLM pa Hulanda. E grupo di studiantenan aki mester check-in entre 11'or di mainta pa 2:'or di atardi na e parti Non-US y pasa di biaha na emigracion cu lo ta situa banda di e counter di KLM pa klaaruit. KLM kier recorda tur studiante cu nan por check-in online riba e website di KLM di adelanta pa asina haci e proceso mas lihe ainda. Despues nan por bay cas y bolbe bek aeropuerto pa asina 4'or di atardi nan mester ta paden na gate pa e groeps foto. Aki tambe ta solamente e studiante ta permiti pa pasa pa check-in. Pa facilita e fluho di e cantidad grandi di bishitante cu ta wordo spera na aeropuerto, gerencia di AAA a dicidi cu e parkinglot publico lo keda habri for di 9'or di mainta pa 6'or di atardi riba e dia aki. Pues tur hende mester para den e parkinglot publico. Gerencia ta pidi cooperacion pa no staciona vehiculo den e caminda secundario dilanti aeropuerto, tur vehiculo mester para den e parkinglot, sino e por wordo getakel. Aeropuerto di Aruba ta spera cu tur studiante ta na tempo na aeropuerto y cu tur studiante lo sigui e instruccionnan cu lo wordo duna na nan pa asina garantisa un bon fluho di pasahero. Pa mas informacion tocante kico cada studiante mag di biaha cun'e of no, por tuma contacto cu KLM direct of cu Departamento di Enseñansa di Aruba. Riba e website di aeropuerto www.airportaruba.com, tambe tin e lista di productonan cu ta prohibi pa biaha cun'e. AAA ta desea tur studiante un feliz biahe y hopi exito cu nan reto nobo.❑





Por haci e cambio na cualkier SETAR Teleshop:

Diaranson dia 31 di Juli 2013 ta ultimo dia pa haci cambio den e Buki di Telefon 2014

ORANJESTAD - Si e nomber di un negoshi of di un cliente no ta aparece corectamente den buki di telefon, ainda tin chens pa cambia esaki pa e buki di telefon 2014. Pa haci e cambio clientenan por pasa na cualkier Teleshop cu nan Identificacion valido pa haci e cambionan necesario. E deadline pa registra nomber, adres corecto pa publica den e edicion di Buki di Telefon 2014 ta diaranson proximo dia 31 di Juli 2013. Actualmente e registro di nomber ta bay segun e nomber y adres cu ta registra den data base di SETAR. Den e buki telefon di SETAR e usuario por haya tur informacion tocante producto y servicionan di SETAR di telefon di cas, celular, Internet y cable. Ademas tin den e buki telefon e rekisitonan pa por aplica pa cualkier servicio di SETAR. Tambe e localidad y orarionan di tur SETAR Teleshop nan ta inclui den e buki telefon. Den e seccion di pagina blanco "white pages" ta haya tur number di telefon fiho di cas of negoshi (cu no ta priva es decir cu no ta "unlisted"), tambe number di celular cu a wordo pidi pa ta listed. Den e seccion di "yellow pages" ta haya informacion y number di tur negoshi na Aruba den nan diferente categorianan. Ademas di esaki e buki di telefon tin e "Community Pages" den cual por haya informacion y number di tur departamento di Gobierno y Fundacionnan, y otro informacion valioso. E buki di telefon aki ta accesibel tambe online na www.arubayp.com



BON DIA Aruba

Frisian Flag team lo ta awe den e bario di San Nicolas







ORANJESTAD - Diasabra awor dia 27 di Juli , e caravana di Frisian Flag lo ta campañando na San Nicolas pa asina duna e pueblo di San Nicolas e oportunidad di ricibi nan formulario pa nan tambe por participa pa gana e Hyundai EON. Esaki por wordo gana solamente door di creando un lema pa Frisian Flag. Pensa bo lema pa diasabra y bin entrega durante nos bishita na New Food Center for di 3'or y mey di atardi pa 7'or di anochi. E team lo trece ambiente na New Food Center na unda cu cada compra di producto di Frisian Flag bo tin chens di gana premio na e momento ey y tambe participa pa gana supermarket voucher of voucher di gasolin. No lubida riba nan bishita na San Nicolas for di 3'or y mey pa 7'or di anochi, San Nicolas lo por move den un auto nobo. ❑

Mystery Jackpots & Cash Madness na The Casino di Radisson







ORANJESTAD - Irma Jones di Bridgeport, Connecticut a wordo recompensa cu su 400 dollar na premio den e "Cash Madness" di diaranson ultimo, como cu el a gana parti di e jackpot cu ta wordo ofreci tur diaranson den e casino den forma di un "raffle". Irma a join e miembro nan di "Hall of Fame", Maria Luisa Geerman y Magdalena Paesch, kende cada un di nan a gana un "Mystery Jackpot" y asina nan ta logra gana un premio cash sin combinacion di simbolo specifico. Bo ta keda cordialmente invita pa diabierna venidero pa participa den e "Freeze Out Poker Tournament", Buy-in ta $100+$20 y ricibi 10 mil dollar na ficha di torneo. Inscripcion ta cuminsa 7'or y mey di anochi y e torneo ta cuminsa pa 8'or di anochi.❑

Pensionadonan Organisa di Hospitaal Aruba cu fundacion Edad No Ta Conta a tene simposio riba derecho humano y abuso contra adulto

ORANJESTAD - Sr. L. Croes miembro di directiva di POHA a habri e mainta dunando un splicacion di motibo di e simposio. Splicando cu antes tempo di su grandi nan no tabatin pensioen y cu e grandi nan di e tempo ey tabata bay playa riba dialuna tempran y pasa tienda pa tienda y haya na caha cerca e comerciante. Placa gay (2 ½) y cen preto.

Esey tabata pa yuda nan cu nan entrada. Na 1955 a bini cambio den esaki door di e "ouderdomsvoorziening" y AOV a wordo introduci na 1960. Tabata un mainta fructifero caminda esunnan presente por a scucha un charla treci pa, Sra. Celia Thiel Sociologo.

Tocante di ley y derecho di grandi nan loke a resalta den e charla ta cu den nos leynan ta solamente un articulo tin caminda bo ta haya e palabra ouderdom. Pues cu manera Sra. Celia Thiel a pone enfasis ariba ta cu ta bira tempo pa nos adulto mayor cuminsa organisa nan mes pa por trece cierto cambionan den ley. Sr. Edwin Jacobs director di SVB a duna un splicacion profundo tocante e fondo di pension y tambe cu esaki mas tempran cu tardi lo mester bay wordo ahusta sino pa dentro di un corto tempo e fondo lo no por keda existi.

Sr. Jacobs ta kere cu lo mester tin posibilidad, caminda e grandi por sigui traha sin cu e mester bay atras den su entrada. Splicacion tocante flexpensioen tambe tabatin. Sra. Irena cu ta un ciudadano cu a scoge pa biba den un aanleunwoning a conta su experiencia loke a pone hopi presente pensa . Sra. Philomena Wong conocido poeta a deleita e publico cu tres poesia cu e mensahe cu "ora bo bira bieu bo no mester bay cas sosega, pa despues bo bay sosega na pas". Un otro tabata pa e "adulto mayor cuminsa lanta y no keda cayou".

Tur e oradornan a pone enfasis pa e adulto mayor cuminsa organisa nan mes pa asina gobernantenan tin di tene cuenta cu e grupo aki cu ta birando mas y mas grandi. Sra. Zijlstra a splica e meta di Edad No ta Conta cu ta : pa traha cu tur grupo di adulto mayor pa asina por yega na un organisacion cu diferente adulto mayor di gruponan pa organisa y lucha pa derecho di nos grandi nan.

Aruba conoce OPPA cu ta un organisacion pa pensionadonan di Gobierno y POHA pa esunnan di hospital, pero no tin un organisacion pa tur otro adulto mayor di Aruba.

E grupo di no gobermental ta un grupo hopi grandi cu mester wordo scucha y cu hopi bes ta wordo discrimina.❑

Pareha Heiligman a wordo honra door di ATA na Marriott Surf Club

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di a honra un bunita pareha y fiel bishitante di Aruba como Bishitantenan Distingui na Marriott Surf Club. E titulo simbolico ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba entre 10 pa 19 aña consecutivo. E persona nan cu a wordo honra tabata Sr. Stephen y Sra. Barbara Heiligman for di Chesture Connecticut. E certificadonan a wordo entrega door di e representante di Aruba Tourism Authority, Sr. Ernest Giel hunto cu Sra. Luzdary Leest representando Marriot Surf Club.❑





BON DIA Aruba

Aruba Tourism Authority:

Famia Dutta a wordo honra como Bishitantenan Distingui na Hyatt Regency Aruba





ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di por a honra un bunita famia kendenan ta fiel bishitante di Aruba, como Bishitantenan Distingui na Hyatt Regency Resort & Casino. E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba entre 10 pa 19 aña consecutivo. E personanan cu a wordo honra tabata Sr. Arindam y Sra. Sangeeta Dutta y nan yiu homber Nolin y yiu muhe Jazmin Dutta. E famia ta di North Caldwell NJ, y nan ta encanta e clima, restaurantnan, beachnan y Aruba ta manera un di dos cas pa nan. E certificadonan a wordo entrega door di Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sr. Zaandam representando Hyatt Regency Aruba Resort & Casino.❑

Stuart y Karen a wordo honra como Bishitantenan Distingui door di ATA





ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di a honra un pareha kendenan ta bishitantenan fiel di nos dushi isla Aruba, como Bishitantenan Distingui na Costa Linda Beach Resort. E titulo simbolico ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na bishitantenan cu ta bishita Aruba pa mas di 10 aña consecutivo. E personanan cu a wordo honra tabata Sr. Stuart y Sra. Karen Fishkin for di Syosset NY. E pareha Fishkin ta miembronan loyal di Costa Linda Beach Resort y tur ora cu nan bin nan ta gusta bishita e buriconan na e Santuario di Burico. E certificadonan a wordo entrega door di e representante di ATA, Sr. Ernest Giel y Sra. Miriam Rodriquez representando Costa Linda.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

FINAL!!

Pagina B5

Cla pa bin bek!



Pagina B2

Pica!



Pagina B3

Anochi di drag



Pagina B4

BON DIA Aruba

Bayern Munich lo hunga su prome partido contra di Borussia Dortmund den Liga Aleman

Bonn, ALEMANIA- Diadomingo Bayern di 'Pep'Guardiola lo busca diadomingo awo su prome titulo di temporada den e duelo pa e Supercopa di Alemania contra di Borrusia Dortmunda, su principal rival di e Alemannan den e ultimo añanan.
E maldición cu parce di ta cay riba e ekipo di Bayern, cu a perde cinco partido sigui contra di Dortmund entre 2011 y 2012, a wordo kibra den e ultimo partido di final di e Champions League, momento cu e Bavaronan a impone riba e ekipo dirigi pa Jurgen Klopp, 2 pa 1.
Despues a sigui e triunfo den Copa Alemania contra di Stuttgart, pa cual Bayern a completa e "triplete" y su miho temporada den su historia. Tabata tambe e ayo na e technico Jupp Heynckes, pa wordo reemplasa door di Guardiola cu awo ta enfrentando e mesun nivel halto cu a wordo marca door di su mesun exitonan na Barcelona, y esunnan di su predecesor di Bayern.
Te cu awo, e pretemporada di Bayern no tabata perfecto. Den e Copa Telekom nan a arasa nan rivalnan sin cu tabata tin un enfrentamento directo cu Dortmund, cu a perde den e semi-finalnan contra di Borrusia Mochengladbach.
Despues a sigui e amistoso contra un Barcelona kibra, unda nan a gana e ekipo Catalan 2-0 pero cu no ta bisa mucho na nan favor, debi na e varios ausencianan di e ekipo Catalan.
Awo ta bin e prome duelo. Aunke cu ta trata di un titulo na cual normalmente no ta pone hopi atencion nan dje na Alemania, esaki ta e prome di cinco partido cu Guardiola, den teoria, lo por logra den Bayern.
Pa Dortmund, faltando un siman pa e Bundesliga cuminsa, ta trata di mustra cu ainda e ta den condición di desafia Bayern.
Dortmund tin falta di hungadonan importante, manera e lateral Polaco, Lucas Pisczcek, cu lo wordo remplasa door di Kevin Grosskreutz of e fichaje di mas nobo, Mchtarjan.
Bayern ta falta Mario Gotze, mientras cu Javi Martinez y Dante tin solamente un siman ta train cu e ekipo despues di e regreso di Copa Confederacion. Bastian Schweinsteiger ta recuperando di un lesion y aunke ya caba el a hunga algun minuut contra di Barcelona, ta wordo spera cu e lo cuminsa riba banki.❑







Shortstop di New York Yankees, Derek Jeter:

"Mi ta cla pa hunga"

ARLINGTON, Texas -- E capitan di e ekipo di Yankees di New York, Derek Jeter a bisa di ta cla pa hunga, asina cu nan sak'e for di e lista di lesionadonan diasabra. "Mi lo cuminsa hunga bek, manera cu nan bisami. Mi ta kere cu mi lo por hunga caba", segun Jeter despues di e wega contra di Texas Rangers diahuebs. "Mi ta sintimi bon. Mi pianan no a molestiami, cual ta algo bon.
Riba e pregunta kico e mester haci pa e ta cla, Jeter a responde "hunga un wega". E shortstop a participa den e trainingnan di practica di bateo y di fildeo e siman aki.
Manager Joe Girardi kier wak con Jeter ta responde na e training, pero el a agrega cu Jeter lo por hunga diasabra na cas den e wega contra di Tampa Bay Rays. Otro siman, Yankees lo hunga cinco wega sigui den e stadion di Liga Nacional, cual ta elimina e posibilidad di cu Jeter lo por sigui hunga como DH (bateado designa).
E cinco biaha campeón di World Series a hugna solamente un partido den e temporada aki. Dia 11 di Juli el a bolbe di un cirugia na su enkel robes y el a dal un hit riba e prome lansamento. Pero el a sufri un lesion durante e partido ey, y el a bay bek riba e lista di lesionadonan.❑



Prijs pa entrada pa partidonan di Copa Mundial 2014 ta conoci







BUENOS AIRES – Ta momento pa cuminsa spaar. Faltando un luna pa FIFA cuminsa bende e entradanan pa Copa di Mundo Brazil 2014, e prijsnan a wordo publica, y nan balor lo ta di entre 90 y 990 dollar, y esaki tin di haber cu e solicitud di e torneo y e ubicacion di e stadion.

Esaki kiermen, cu e fanatico cu kier wak su seleccion den e shete partidonan di e campeonato, si e tin e suerte di yega semi-final, lo mester paga un suma minimo di 1.500 dollar , y esey ta solamente na entrada. E entrada mas barata pa stranhero (90 dollar) pa pa partidonan den e fase di gruponan, cu excepcion di e partido inaugural den e stadion Itaquerao di Sao Paulo (entre 220 y 495 dollar). Mientras tanto, e entrada mas caro (990 dollar) ta pa e balcon mas exclusivo di e stadion di Maracana pa e partido final, cual lo wordo disputa di a13 di Juli.

Prijs pa e partidonan di e fase di gruponan ta varia entre 90 y 175 dollar, pa octavo di final ta entre 110 y 220 dollar. Pa cuarto di final e entrada ta costa entre 165 y 330 dollar y pa semifinal, e ta costa entre 275 y 660 dollar.

Di e total di entradanan, cerca di 500 mil lo wordo ofreci na Brasileronan cu derecho na descuento. Esun mas barata lo tin un balor di 60 real (30 dollar). Segun e director di comercialisacion di FIFA, Thierry Weil, den un rueda di prensa, nunca antes nan no a yega di bende entradanan ta prijsnan asina abao.

A pesar di e declaracionnan aki, e localidanan pa e Mundial di Sudafrica 2010 y Alemania 2006 tabata tin menos balor den dollar. Pa e ultimo Copa di Mundo, esakinan a costa entre 80 y 900 dollar, mientras cu esun na Alemania a costa entre 45 y 780 dollar.

E prome fase di benta lo wordo realisa entre 20 di Augustus y 10 di October, kiermen, tres luna prome cu e sorteo di dia 6 di December unda cu lo defini e gruponan y e respectivo sedenan unda cu cada seleccion clasifica lo acudi. Bentanan lo sigui entre 5 y 28 di November y e di tres fase lo ta entre 8 di December y 30 di Januari, ora cu e fanaticonan ya conoce e kalender definitivo. Den e ultimo fase, desde 5 di April, e entradanan restante lo wordo ofreci tanto riba internet como na porta di e respectivo stadionnan. ❑

Horacio Zeballos ta retira di torneo di tennis na Umag

UMAG – Un final tristo pa Horacio Zeballos na Umag. E Argentino a retira na momento cu e tabata perdi 6-5 contra di Andreas Seppi, despues di a sirbi e ultimo set den 5-4 y tabata tin dos punto pa gana e set. E Argentino tabata e ultimo Sudamericano den e torneo aki.

Zeballos tabata mustra di tabata hibando un bon bataya contra di e Italiano, No. 24 di mundo, hungando un di nuebe wega perfecto.

Pero e wega mas importante di e parcial, a cuminsa malo pa Zeballos. E Argentino a saca 15-30, pero durante wega e la tene mas na su lomba, mustrando sintomanan di dolor. Asina mes el a sigui den e bataya.

Pero despues esaki a bira di mas pa Zeballos. Practicamente no tabata move y Seppi a gana e set ey pa cero. E Argentino a purba wanta poco mas, ricibiendo asistencia, pero esaki no a yuda mucho. El a wanta tres punto mas riba cancha, pero despues el a tuma e decision di termina e partido.

Di es manera aki Zeballos ta keda cu un registro di cuatro victoria den e ultimo 17 partidonan y ta wak su posibilidadnan di yega semifinal wordo frustra pa lesion. Esaki lo tabata su prome biaha cu e lo a yega semi-f inal despues di Viña del Mar, unda el a titula campeon.❑



E tenista Argentino Horacio Zeballos.

BON DIA Aruba

Penultimo careda valido pa IHRA Summit Super Seroes

One Day Bracket series awe na Palo Marga

ORANJESTAD- Diasabra awor 26 di July lo tin otro evento di One Day Bracket na pista di Palo Marga y esaki lo bay ta e penultimo careda valido pa e IHRA Summit Super Series y e careda aki tambe lo ta valido pa e Mio Wireless Point Series. Durante ultimo dianan hopi trabaonan a wordo haci na pista di Palo Marga unda e scoreboardnan a wordo completamente revisa y drecha mientras cu tur e luznan cu ta ilumina e pista tambe a wordo revisa y poni bek den e posicion pa asina garantisa un bon iluminacion y siguridad pa tur participante. Porta Diasabra ta habri pa 5or di atardi y e qualifying ta cuminsa pa 7or di anochi pa e categorianan Jr. Dragster, No Box, Box y Sportsman Bike, mientras cu varios auto lo ta probechando pa uza e careda aki como un chens tambe pa test y haci e ahustenan necesario pa e proximo evento di One Cool Summer Iron man Classic. Pues Diasabra awor bo tin chens di mira e autonan di e categorianan mas pisa tambe riba pista pues esaki lo bay bira un One Day Bracket basta hot na Palo Marga. Tambe The Boss Racing Organisation kier informa na tur e ganadonan di e ultimo evento di One Day Bracket cu Marc ta bek na Aruba y tur e trofeonan a wordo traha pues nan lo ta entregando e ganadonan di biaha pasa tambe nan trofeonan corespondiente.❑









POVA Girls volleyball team ta cla pa e campeonato di A.V.A.

ORANJESTAD- Diahuebs durante di un anochi ameno den compania di famia y amigonan, e equipo nobo di volleyball, esta POVA Girls Volleyball Team a batisa nan uniform. E acto di bautiso a tuma luga na e cas di e ekipo, esta Club di POVA na Barcadera. Representante di POVA y coach di e ekipo, Irald Phelipa a hiba palabra unda a mustra riba e importancia di practica deporte y yuda engrandece volleyball.



A desea e equipo tur clase di exito den e campeonato proximo. A tuma e ocasion pa dispidi di Cherlaine Ras, capitan di e ekipo di Pova kende lo bay sigui cu su estudio na Hulanda. A regala Cherlaine un collage di potret y un keds pa asina e sigui cu e deporte di volleyball na Hulanda. Por ultimo Cherlaine a pasa e banchi di capitan pa Jorella Croes, e capitan nobo di e ekipo di Pova Girls Volleyball Team. E ekipo di POVA Girls Volleyball Team ta ser dirigi pa Sra. Jeanette Maduro y e coachnan lo ta Irald Phelipa y Michelangelo Boekhoudt
E patrocinadonan di e equipo lo ta Club POVA, Runners Aruba y Sound and Furious
E ekipo di POVA Girls Volleyball Team ta cla pa e campeonato di A.V.A. cu lo ta programa pa inicia 16 di augustus.
Nan lo competi den e categoria B-klas
Un palabra di exito sigur na henter e ekipo nobo di POVA Girls pa cu e campeonato nobo di volleyball.❑



Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Banana cu carni mula

Ingredientenan:

- **3 banana hecho**
- **1.½ cup di buscuchi soda garna**
- **½ lb di carni mula**
- **1 cuchara grandi di pasta di tomati**
- **Salo y peper**
- **Chili powder**
- **Peterselie corta chiquito**
- **Azeta dushi**



Preparacion:

Herbe e banananan den sufuciente awa cajente. Kita e cascanan y machica nan. Drei un cuchara di pasta di tomati aden. Cohe un tiki di e banana machica y planche y pone un tiki carni mula aden. Awor forma un balchi di dje. Ora tur e balchinan ta forma lora nan den e buscuchi garne y hasanan den azeta cajente. Sirbi cu aroz cu bonchi.

Pa 6 persona

PLAY BALL! Accion y emocion! Bini un, bini tur!

Final di Junior League Serie Latino Americano ta diasabra, dia 27 di juli

ORANJESTAD- Diasabra atardi fanaticonan di baseball na Aruba por spera un demostracion di baseball Junior League di e calidad di mas halto, cu e miho hungadonan di e Serie Latino Americano den dos bataya fuerte pa determina ken ta bira e Campeon y Sub Campeon, como tambe ken ta tuma e di tres y di cuater luga.

E Campeon lo representa nos region na e Junior League World Series (13-14 aña), cual ta tuma luga na Taylor, Michigan.

Aña pasa Aruba a gana e titulo aki na Costa Rica, pa despues gana e titulo di International Champion na e World Series y e titulo di Sub- Campeon di e World Series 2012.











Comision di Subsidio pa Deporte ta invita un y tur pa no perde ningun di e weganan emocionante di diabierna y diasabra.

Ta un honor hopi grandi pa Aruba ta e anfitrion di e Serie Latino Americano y como tal a wordo invita pa tin dos ekipo den e torneo aki. Manera spera, tur dos ekipo a pusha te nan limite maximo y particularmente Team Aruba I a arasa, sacando cara di Aruba, ganando tur nan weganan.

Tur esunnan presente den Stadion por a presencia un tremendo wega unda e ekipo di Corsou ta gana di Colombia, 4-1 pa asina pasa pa e final di diasabra.



Diasabra ta spera fanaticonan yena delaster un stoel den e stadion y “make some noise”, unda pa 2or lo tuma luga e wega pa determina e teamnan cu ta keda den e di tres y di cuater luga y pa 6or di atardi ta cuminsa e finalnan pa e puestonan di Campeon y Sub Campeon.

Tur dos wega diabierna, como tambe e finalnan riba diasabra, ta tuma luga den StadionNadi Croes/Crismo Angela na Santa Cruz.❏



Toyota Prius Ta Yega su Sweet 16

Pagina B9

Amazonia Churrascaria y SushiSamba a entretene un grupo internacional



Pagina B7

Aruba Marriott a host “Bon Biahe Breakfast” pa e beursalennan



Pagina B10

Amazonia Churrascaria y SushiSamba a entretene un grupo internacional

ORANJESTAD - Famia Bolle procedente di Venezuela, famia Santos for di Boston y famia Rosa di Brazil, tin mas cu un cos en comun. Prome ta cu nan ta bin disfruta di nan vacacion cu henter e famia na Aruba, di dos ta cu nan ta encanta cu e cuminda cu ta wordo sirbi na AmazoniaChurrascaria y SushiSamba.

E famia Bolle tabata bin Aruba tur aña den e epoca di añanan 90, pero despues nan yiu muhe a muda pa Europa y asina nan ruta di vacacion a cambia.

Pero asina mes nan tabata ansioso pa regresa Aruba bek.









Nan bishita actual ta e prome den 10 aña, pero e sentimentonan bieu t'ey keto bay y nan ta encanta nan timeshare di famia na Tropicana Resort. E famia Santos cu ta kedando na Divi Resort ta di bishita pa prome biaha, sinembargo, door cu nan ta originalmente di Espirito Brazil, nan ta encanta Aruba su "Carefree atmosphere, spirit & ambience" y specialmente e cuminda na Amazonia Churrascaria y SuahiSamba. Famia Rosa kedando pa 10 dia na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, sin pensa dos biaha, ya ta planeando nan regreso na Aruba y e restaurant.❑



BON DIA Aruba

Aruba a estrena e obra teatral Cambio di Horizonte na La Tentacion na Corsou





ORANJESTAD - Recientemente bou di auspicio di Teatro Luna Blou e obra teatral Cambio di Horizonte a ser presenta na nos hermana isla Corsou bou direccion di e director di teatro Amy Lasten. E obra aki a haci un gira na diferente pais cuminsando na Aruba y despues a sigui pa Brazil, Francia, Hulanda y awor Corsou. E obra teatral aki ta trata e tema actual y interesante di confrontacion di cultura entre e migrante cu a bin na nos islanan y e yiu di tera.



UN OBRA IMPRESIONANTE

E publico na Corsou a disfruta di un presentacion impresionante na la Tentacion di e elenco cu e protagonista tremendo talentoso di John-Freddy Montoya den su papel d Edmar y e mama den e persona di Marjorie Vermeer –Luidens cu a demostra nan talento riba un forma magnifico.

DECOR

Loke cu a sobresali tambe tabata e decor mahestuoso traha cu tela cu ta sirbi hopi bon pa un wega di sombra, proyecta imagen y pa duna color masha bunita mes na e murayanan di e apartamento. Ryan Oduber ta e artista renombra, cu a diseña e decor aki y pa e presentacion na Corsou a envolvi un camara riba escenario, cu tabata representa entre otro e wowo di e tata cu a muri.

ACTORNAN

E actornan tabata bisto a traves di e camara riba e pantayanan y esaki a haci e obra aki masha espectacular. Esaki a haci cu bo ta wak actornan ta aparece proyecta riba e telanan dor di e camara cu nan ta uza riba escenario y na e mesun momento bo ta wak e actornan fisico presente riba e escenario. Cierto escenanan a tuma luga patras di e decor caminda e silueta a papia pa su mes. Por ehempel e publico por a disfruta realmente di un bunita trabou dor di e actriz Zulaica Coffie cu ta asina sexy y erotico den su actuacion.

E personahe di e mama cu kier e miho pa su yiunan ta bin encontra cu bida ta dal su pasonan inespera y no semper e ta bay bon pa tur yiu. Raimo ta cay den man di polis pa motibo di tentacion di un muhe masha bunita y sensual, Lena. Rachied, e otro yiu cu a ser representa dor di e bunita actuacion di Mirto Tromp ta hunga e papel cu polis ta gar'e como ilegal y Recco cu a actua e ruman



mas humilde dor di actor Dario Medina no ta sinti'e feliz na e isla di One Happy Island y ta dicidi di bay bek. Asina ta e yiu homber Edmar casa cu e encantadora mucha muhe Arubiano Dushi, actua pa Madeleine Kelly y e mama balente cu si a sa di supera tur obstaculo den bida, no ta rindi y ta sigui lucha pa bay dilanti.

E elenco aki a haci un trabou formidabel bao di e tremendo direccion di director di teatro Amy Lasten cu a sa di combina un contenido masha actual y interesante den un forma di teatro artistico y innovado. Loke ta haci e proyecto aki sumamente interesante cu e obra aki a sigui wordo elabora durante henter e trayectoria cu e obra a pasa aden.

Cada bes atrobe a busca otro formanan nobo pa duna forma na e obra aki den e presentacionnan na e diferente paisnan. Exito di e obra aki tabata posibel tambe dor di e cooperacion estrecho cu Ryan Oduber y John Freddy Montoya. Danki na e cooperacion di Prins Bernhard Kultuurfonds y Mondriaanstichting e presentacion di Cambio di horizonte na Corsou a bira un realidad.

PRONTO NA ARUBA

BON DIA ARUBA a probecha conversa cu Sra. Amy Lasten, kende a expresa cu satisfaccion di e presentacion di e obra teatral den Teatro Luna Blou y a menciona cu pa dia 27 di Maart of un fecha mas tempran, lo bay presenta "Cambio di horizonte" den Cas di Cultura.

A CONMOVE E PUBLICO

Amy ta sigui conta BON DIA ARUBA cu e obra a crea un conmocion cerca e publico, di cual algun di nan a sa di identifica nan mes cu e situacion presenta.

Ta un caso di bida real y actual cu ta ofrece un contenido cu ta toca e curason di esun cu ta mir'e. El a sigui comenta cu e elenco a actua di un manera formidabel y hopi profesional y a wordo bon ricibi na Corsou. Aruba henter ta pendiente di presentacion di "Cambio di Horizonte" cu proximamente lo bay wordo presenta na Aruba tambe. ❑



E Evolucion di e Hybrid Mas Gusta:

Toyota Prius Ta Yega su Sweet 16





ORANJESTAD - E Toyota Prius, e faborito di e mercado hybrid, a haci 16 aña e aña aki. For di e lansamento di e modelo pa Hapon so, uzando hopi cos di e Toyota Corolla, te na un seleccion di cuater modelo, nos ta tira un bista riba con e Toyota Prius a evoluciona for di un auto ecologico te na un auto familiar cu a yuda cambia e industria. Maske facilmente por tin e impresion cu Prius ta un creacion di ultimo generacion den tecnologia, ta reconfortante pa sa cu Toyota tin mas cu un decada di experiencia y avance den e produccion di e modelo aki cu a cambia e manera con nos ta wak e autonan di futuro. E aña tabata1997 y Toyota ta revela un auto compacto di cuater porta cu ta diferente. Na luga di traha solamente riba gasolin, e auto tambe tin un motor electrico cu ta traha hunto cu e motor di gasolin pa maximalisa e eficiencia di consumo. Cu un estilo adopta for di e popular compacto Corolla, loke e Prius ta falta den estetica original e ta compensa den eficiencia dunando mas di 40 miya pa galon. Na 1998, e Prius su prome aña completo di benta, Toyota a logra move mas di 17 mil unidad solamente na Hapon. Pa 2000, e Prius a drenta mercadonan pafo di Hapon. Pafo el a keda cu e estilo di Corolla, pero paden, el a haci tur diferencia. Su dashboard di screen digital tabata mustra hopi futuristico den e era ey pre touch screen. E espacio cu e set di bateria a tuma den e bahul a keda rapidamente soluciona ora cu Toyota a lansa un modelo totalmente renoba na 2004. Un hatchback nobo a pone cu e modelo aki a bira un di e autonan di produccion masivo, di mas aerodinamico cu a yega di traha. Di otro banda e stoelnan fold-flat patras y e rear liftgate a brinda mas espacio pa carga den e bahul. E tecnologia pa e sistema hybrid tambe a haya un mehoracion. Un compresor di airco completamente electrico, e prome den e industria, a permiti pa e morto interno di combustibel por a paga ora cu e auto ta den idle, te hasta riba un dia di solo cayente. E modelonan aki ta obtenibel na Garage Cordia Aruba. Bishita e showroom na Camacuri y conoce pakico tur esunnan cu ya ta doño di un Prius, ta encanta di por tin un auto di bon calidad, mas economico y beneficioso pa medio ambiente, complementa pa e respaldo di e marca Toyota. Pa mas informacion y tambe un test drive, pasa libremente na e showroom di Garage Cordia Aruba situa na Camacuri 8. E personal experto lo splica bo pakico BYD ta e marca cu ta creciendo mas lihe den e mercado di auto na Aruba y rond mundo. Tambe por bishita e website www.toyotaaruba.com of like nos pagina di Facebook/Cordia Aruba. Yama nan na number di telefon 5284455. ❑







BON DIA Aruba

Aruba Marriott a host "Bon Biahe Breakfast" pa e beursalennan cu ta bay Hulanda

ORANJESTAD - Ayera mainta Aruba Marriott Resort a invita tur yiu di su asociadonan cu ta rumbo pa Hulanda pa bin disfruta di un "Bon Biahe Breakfast" den La Vista Restaurant. E hobennan a haya varios conseho di entre otro e General Manager di Aruba Marriott Resort Tom Calame, Altagracia Lampe di HumanResources y Jane Vermaas di Sales & Marketing cu tambe a studia na Hulanda y por a comparti su experiencianan. E hobennan a ricibi un "Don't Get Home Sick Travel Bag" cu ta contene e Aruba Calender 2014, un USB card, un luggage tag y mas articulonan cu nan lo por uza den nan estudio na Hulanda. Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino kier a expresa su orguyo di e proximo generacion di "Young Professionals" Arubiano y kier a desea e beursalennan tur cos bon den haci nan soñonan bira realidad.❑











Gradicimento

Pa medio di esaki Famia Tromp-Ismail kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna sosten durante entiero di nos defunto stima:



Hendrik Tromp

Gradicimento ta bay na tur famia, amigo y conocirnan, especialmente di su grupo di oracion Alpha y Omega. Famia ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera ariba:

Diadomingo, 28 juli 2013
Diahuebs, 1 augustus 2013 y
Diabierna, 2 augustus 2013.

Despues di e ultimo Misa, lo sigui un Rosario na cas, Tanki Leendert #160.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

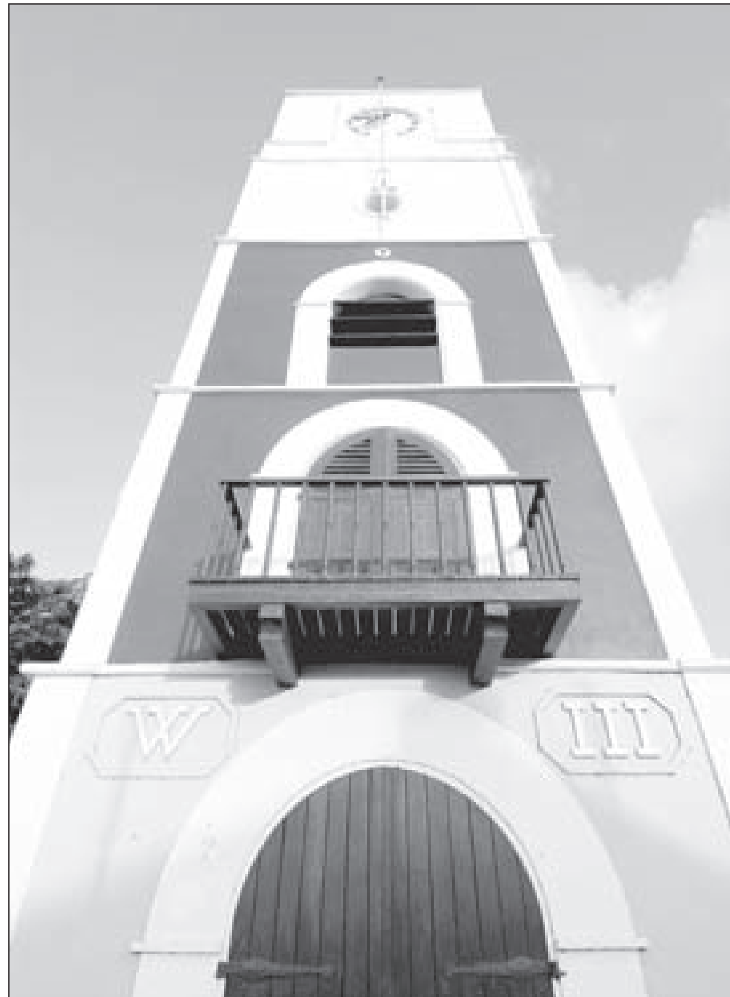


Rufina Maria Angela-Croes
***18-12-1935 †26-07-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Apertura di exposicion "E Derecho di Ta Liber" y debate den Museo Historico





ORANJESTAD - En conexion cu conmemoracion di 150 aña di abolicion di sclavitud, como tambe presentacion di e obra di teatro internacional "Hoe Duur Was De Suiker" di Stichting Julius Leeft! basa riba e buki di Cynthia McLeod, Museo Historico tin e honor di invitabo pa un evento special cu lo tuma luga na Fort Zoutman.
Dialuna 29 di Juli proximo lo tin un anochi varia cu ta hiba e titulo "E Derecho di Ta Liber" den cual ta toca temanan di sclavitud, tanto historico como contemporaneo.
Lo tin apertura di exposicion di artista local Vanessa Paulina como tambe un panel cu lo guia un debate tocante e tema di e anochi. E panel ta consisti di Jeanette Baars Richardson cu a wordo reconoci internacionalmente pa su empeño contra traficacion di hende, Sr. Gregory Richardson di IPA, Sra. Deborah Alexander di Universidad di Aruba, Sr. John Leerdam di Stichting Julius Leeft! como tambe e autor renombra di e buki "Hoe Duur was De Suiker" Sra. Cynthia McLeod.
Museo Historico ta extende e invitacion aki na pueblo di Aruba en general pa asisti na e anochi special aki y forma parti di e debate tocante e tema interesante aki.
Portanan lo habri pa 8 or unda e anochi lo cuminsa cu minister Michelle Hooyboer Winklaar cu lo efectua apertura di e exposicion di Vanessa Paulina pa despues e debate por tuma luga riba patio di Fort Zoutman.❏



DEDICA NA MI BON BISIÑA Y AMIGO DONNY

Donny di chiquito te na grandi nos a lanta hunto como ruman. Semper nos a keda bon amigo y amiga. Nos a crece y bira adulto y abo semper tabata tey pa mi na tur momento, semper cla pa yuda. Donny awe mas cu nunca bo lo bai hasi mi hopi falta. Donny e dolor cu bo a laga mi cune ta, cu mi no por a jega na e momento di bo partida pa bisabo danki pa tur loke bo a hasi pami. Ruman, amigo ki tristesa bo a laga atras pami y Sity. Mi ruman: Awor no tin dolor ni sufrimento mas, awor bo ta drumi den brasa di nos Señor. Mi ruman amigo: Danki y mas danki pa ta semper un bon ruman na tur momento. Drumi Dushi den braza di nos Tata Celestial.
Di bo Ruman, amiga di semper: Mirella Tromp.

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sra. Bernadina "Tina of Dina" Angela-Kock

Mama di nos colega den e Unidad di Seguridad, Sr. Nelson Angela.

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 29 di Juli, 2013 na Misa Santa Theresita na San Nicolas for di 11:00 di mainta.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Nelson y demas famia.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.
In co-operation with Schiphol International B.V.
Schiphol Group



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios Su boluntad,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente na Baranquilla, Colombia di:



Sr. Omar Jaramillo

Na nomber di su:
Esposa cu semper e la stima:
Elsie Jaramillo-Figaroa

Yuinan:
Gisela y Jean Carlos Arends-Jaramillo y famia
Geomar "Chui" Jaramillo y Evelyn Ramos y famia
Dr. Omar Elias y Nayibe Jaramillo y famia
Jorge y Maryoris Jaramillo y famia
Erika y Efrain Guitierrez-Jaramillo y famia
Deymar "Chema" Jaramillo
Leonardo y Vivian Jaramillo y famia
Victor Henry y Fatima Jaramillo y famia

Ex-nuera:
Beverly Angela

Suegra:
Carmen Figaroa-Ruiz

Consuegra:
Clara Arends

Swa y cuñanan:
Greta y Oiky Posner-Figaroa y famia
Tina Figaroa
Jossy y Jane Figaroa-Semeleer y famia
Frans y Gemma Figaroa-Simileer y famia
Evelina y Frank Lacle-Figaroa
Juni y Mayra Figaroa-Jacobs y famia

Ayundante na cas:
Rozia Jean-Louis

Famianan Jaramillo, Figaroa, Posner, Semeleer, Simileer, Lacle, Jacobs, Arends, Ruiz.
Demas famia y amigonan na Aruba, Colombia, Venezuela y Ecuador.

Dia di entiero lo wordo anuncia despues.





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tresteza na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos Mama, Wela, Bisawela y Tanta stima:



Sra. Vda Bernardina Angela-Kock
Mihor conoci como "Tina of Dina"
Na edad di 75 anja

Na nomber di su
Esposo: †Adelmiro "Shomi" Angela

Yiunan:Donald y Shirley Angela-
Eisden y juinan
Nelson, Fina y juinan
Alfred y Marieta Angela-Croes y juinan
Albert y famia
Raymond "Mous" y jui
Joan y Medardo Damian-Angela y jui
Mildred y famia
Vivian "Sonia" Angela y juinan
Rebecca "Swinda" Angela y juinan

Nieto y nietanan:
Danilo, Jonathan, Lennart, Leonard
Reynold, Clarivel, Glensen, Nelisabel
Korien, Marc, Alfred Jose
Tymek
Analia
Angelique
Marion, Marilyne, Stephen, Gabriel
Gilson, Elvis, Angelo
Lisandra, Richard

Bisanieta y bisanietonan

Manera iha: Monica Krozendijk-Vrolijk
Amiga di cas: Farah Winterdal y famia

Demas sobrino y sobrinanan, prima y primonan, comer y compernan y demas famia Kock, Kerpens, Angela, Maduro, Vrolijk, Lo, Peterson, Noguera, Eisden, Croes, Damian, Samboe, Winterdal, van der Biezen, Wouters y Rodriguez, Melaria, Tromp.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita tur amigo, bisinja, conocirnan compan-jeronan di Cas Cristelle pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 29 di Juli 2013 pa 11'or di mainta na Misa Sta. Theresita y despues saliendo pa Sanatana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal lo ta reposando for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home, San Nicolas
Diabierna, 26 di Juli for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta bandadi
boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Nos ta anuncia cu a fayese:



Donald Aquino Maduro

mihor conoci como "Donny"
***07-03-1967 †24-07-2013**

Na nomber di su:

Mayornan: †Francisco "Toko" Maduro
†Josefa Maduro-Maduro

Esposa: Maria Fernada Zules y yiu Danna Maduro

Rumannan: †Tecla "Mina" Maduro y yiunan
Denky y Thomas Koolman y yiunan
Timotheo "Ten Ten" Maduro
Leo y Gladys Maduro y yiunan
Franklin Maduro y yiunan
Erwin y Magaly Maduro y yiunan
Oslin "Otty" y Angelica Maduro
Astrid y Elvis Wester y yiu
Milusca y Arnaldo "Bibi" Gibbs y yiu
Maritza y Andrew Louiza y yiuna

Rumannan na Hulanda:
Frans, Etin y Mildred Petrochi y famia

Sobrinonan:
Robert jr., Ruben jr., Hector, Husam, Alexander, Aldwin, Ricky, Jurvin, Giovanni, Edmar, Devon, Ricardo

Sobrinanan:
Melissa, Melaida, Mee-Ying, Agnetha, Krizia, Krystle, Arnalda, Anny
Tur sobre- sobrino y sobrinanan

Mescos ruman: Donald Laclé y famia na Hulanda
Maria "Tina" Dubero y famia
Omo y tantanan:
Sr. Pancho Maduro, señora y famia
Sr. Wichi Maduro, señora y famia
Sra. vda. Josefa Rasmijn-Maduro y famia
Sra. vda. Ida Maduro-Gomez y famia
Sr. vdo. Willem Maduro y famia
Sr. Pedro Kelly, señora y famia

Bon amigonan bou palo: Buchi, Icho, Koyak, Gan, Corra, Patrick, Bito, Dario, Effy, Jairo, Chino, Rosel, Orlando, Chispita
Su bon bisiñanan: Merella y famia
Maria y famia
Tur primo y primanan, concir y demas famia: Maduro, Wong, Kock, Koolman, Henriquez, Gibbs, Rozenberg, Geerman, Louiza, Laclé, Dubero, Tromp, Romano, Amoroso, Webb, Quandus, Briesen, Valecio, Pertochi, Boekhoudt, Dirksz, Ballaban, Gomez, Rasmijn, Nava, Sherwood, Curiel, Ramos, Kelly, Winklaar, Angela, Dubero, Krozendijk, Ras, Wester, Sanchez

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 27 di juli 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

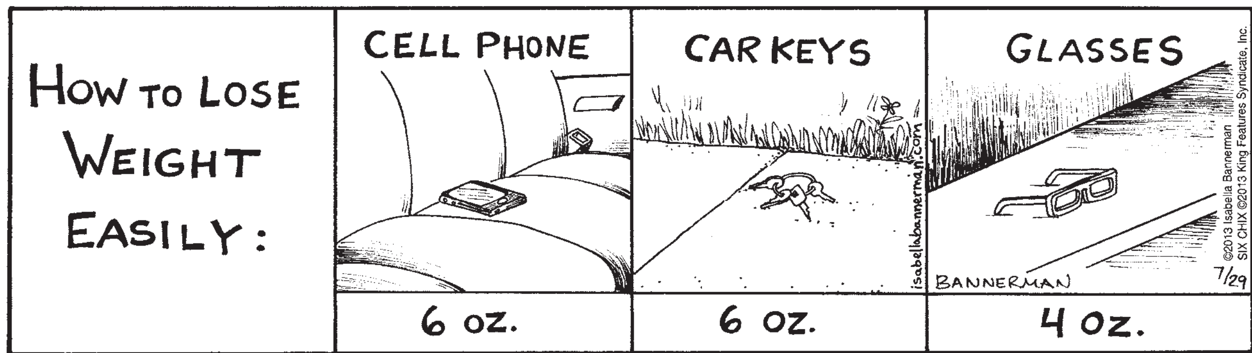
Adres pa condolencia: Parkietenbos # 3

Envez di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.

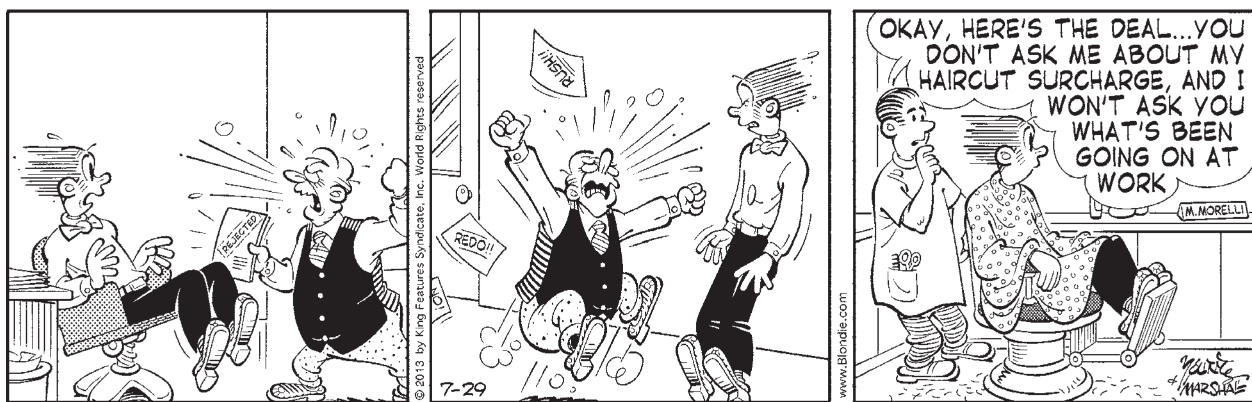
Mutts



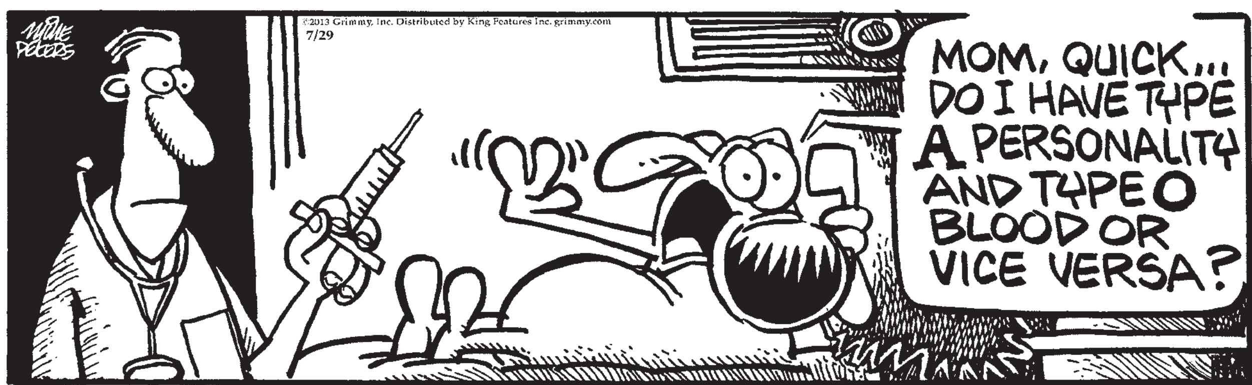
6 Chix



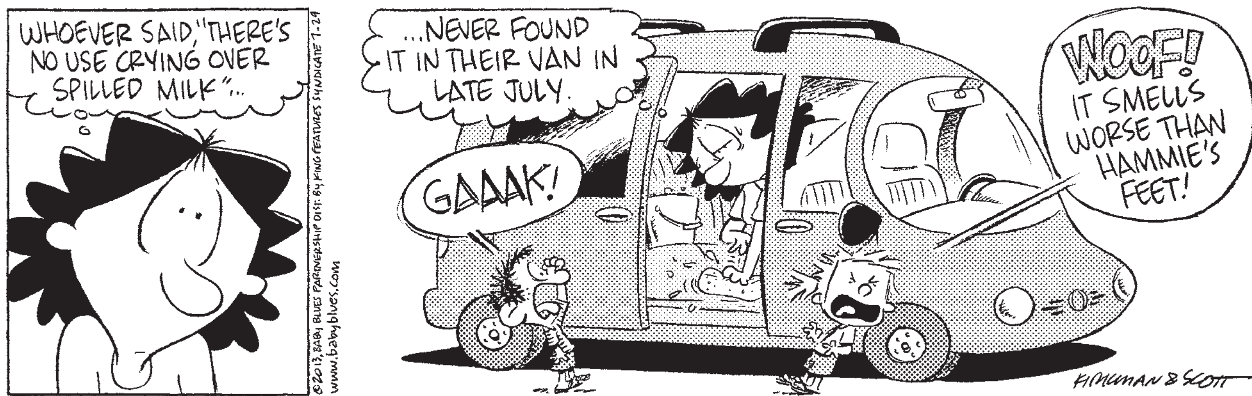
Blondie



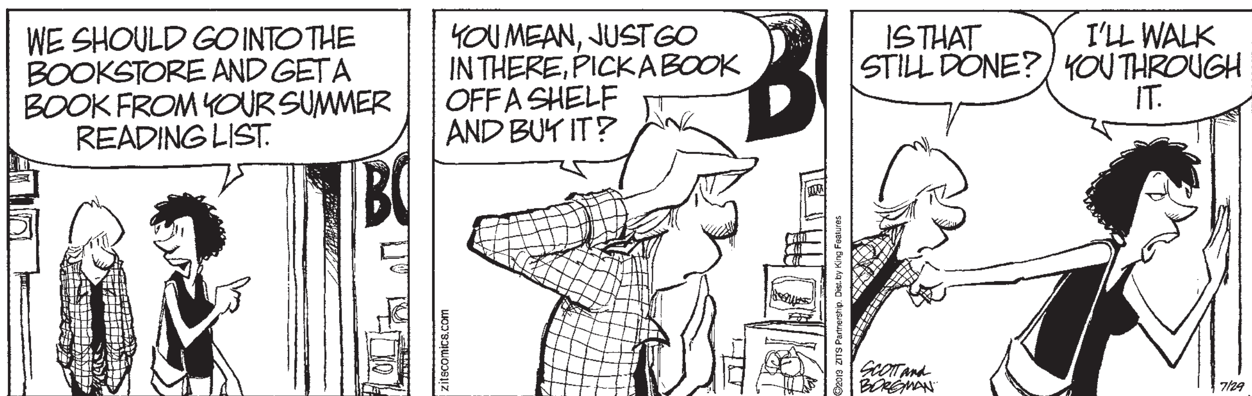
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		1				9		
	8		7		1		2	
2			4	5	9			6
	7	2				1	8	
		5		1		6		
	4	8				5	7	
9			2	3	8			1
	1		6		4		9	
		6				4		

Difficulty Level ★ 7/29

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

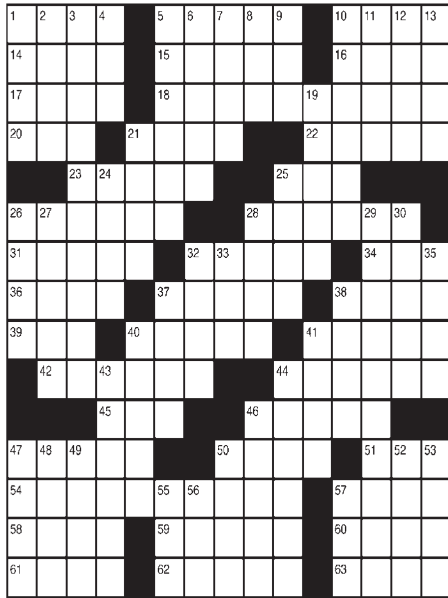
8	9	1	6	5	2	4	7	3
5	7	3	4	9	8	6	2	1
6	2	4	1	3	7	5	9	8
4	3	7	2	8	5	1	6	9
9	6	2	3	4	1	8	5	7
1	8	5	7	6	9	3	4	2
7	4	8	5	2	3	9	1	6
2	5	9	8	1	6	7	3	4
3	1	6	9	7	4	2	8	5

ACROSS

1 Torn-off end of a ticket
5 Wooden shoe
10 Performances
14 Window glass
15 Huge lifting machine
16 __ market; swap meet
17 "Once __ a time..."
18 Determined; unyielding
20 Twelfth month: abbr.
21 Deceased
22 Simple floats
23 Talons
25 Scottish cap
26 Insight; mental sharpness
28 Severe experience
31 India's dollar
32 TV's __ Mandel
34 Actress Jamie __ Curtis
36 Part of the eye
37 Kingdom
38 Kill
39 Pennsylvania or Fifth: abbr.
40 Stops
41 "It's a jungle out __!"
42 Actor __ G. Robinson
44 Rules
45 Stein contents
46 Israelites' food from heaven
47 __ in; occupy
50 Empty space
51 Tit for __
54 Fun and games
57 Uncle Ben's __
58 Hawaiian island
59 True or __; school test type
60 Residence
61 Experts
62 Cornered
63 Small bills

DOWN

1 Potato, for short
2 Make a recording of
3 Like an abandoned house
4 Stiller or Stein
5 Wacko
6 Zones
7 Hairless
8 Afternoon hour
9 Hang __; surf
10 Blazing
11 Treble __; musical symbol
12 Examination
13 Be impudent
19 Exchange
21 Go out with
24 Reclines
25 Slim; slender
26 Opera solo
27 Rounded path
28 Hooting birds
29 Unproven accusation
30 Get educated
32 __ up; delayed
33 Bit of cereal
35 Facial features
37 Uncommon
38 Part of the leg
40 Actress Berry
41 Take care of
43 Marine animal with ivory tusks
44 __ cats and dogs; poured
46 Bullwinkle, e.g.
47 Let fall
48 Have on
49 Resound
50 Despicable
52 Pinnacle
53 Golf pegs
55 Fore and __
56 Paving goo
57 Fraternity letter



Created by Jacqueline E. Mathews 7/29/13

Saturday's Puzzle Solved

C	O	N	G	A		S	H	A	M		R	O	A	M
A	D	O	R	N		K	A	L	E		E	R	G	O
M	O	N	E	Y		I	T	E	M		C	A	R	L
P	R	E	A	M	B	L	E		B	I	L	L	E	D
			S	O	I	L		P	E	R	U	S	E	S
I	N	S	E	R	T		J	E	R	K	S			
L	O	T		E	E	R	I	E		S	E	E	D	S
L	A	I	R		S	A	L	V	O		S	A	I	L
S	H	R	E	D		C	L	E	F	T		S	K	I
			J	A	D	E	S		T	A	S	T	E	D
S	C	O	O	T	E	R		R	E	N	O			
A	R	M	I	E	S		B	A	N	K	R	O	L	L
B	E	E	N		E	V	E	R		E	R	N	I	E
E	D	G	E		R	I	T	E		R	O	C	K	S
R	O	A	D		T	E	A	R		S	W	E	E	T

7/29/13

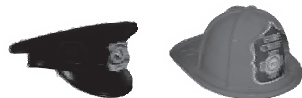
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

July 27 Dr. Horenbeeck
July 28 Dr. Sneek

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Dakota Tel. 588-7364
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juli 29
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 26 JULI 2013



LOTTO 5: 07-11-14-27-31
JOKER 13
LETTER E

ZODIAC: 5933 AQUARIO

BIG 4: 6975

CATOCHI: 8057 7564 8963

LOTTO DI DIA: 09-11-16-22-28

MINI MEGA: 02-03-19-21 MEGABALL 03

KORSOU: 5460 8888 2074

DIARIO: 5429 6640 7369

SUPER 4: 0664

SORTEO DI 24 JULI 2013

4-8-15-16-32-52-x2

JACKPOT $ 41 MILLION

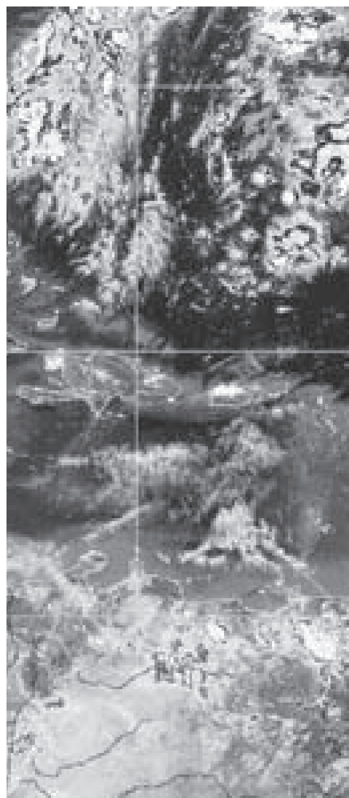
SORTEO DI 23 JULI 2013

MEGA MILLIONS: 25-32-35-50-51-46-x3

JACKPOT $ 19 MILLION

Meteo Aruba:

Tempo lo ta leve te parcialmente nubla



ORANJESTAD - Situacion general di tempo ta indica cu actualmente no tin disturbionan di importancia pa e isla nan ABC. Consecuentemente un tempo generalmente seco lo sigui prevalece. Mas aleu particula di stof procedente for di sahara lo limita e visibilidad un poco den nos region. Un regimen di biento modera te basta fuerte e dianan aki lo sigui causa cu lama localmente lo ta bastante bruto.

CONDICION DI LAMA

Por lo general localmente modera bastante bruto cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°.Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultraviolet: 08. Biento ta for di direccion oost aldredor di 20 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta poco te parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Salida di solo lo ta pa 6'or y 21 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 3 di anochi. ❑



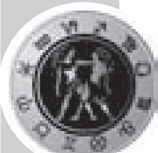
Aries

Esaki ta un comienso nobo. Bo relacionnan ta bon, pero evita jaloezie. Hopi Ariano no por resisti e deseo di impone nan boluntad. Bo tin cu reflexiona pa tin mas pasenshi. Numbernan p'awe: 5, 14, 26 y 31.



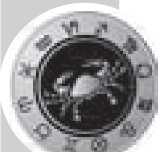
Tauro

Habri bo mes na e posibilidadnan. No laga bo mes envolve pa sentimentonan negativo. Den e orden personal, bo por ta hopi sensibel y sinti bo mes irita cos chikito. Numbernan p'awe: 6, 19, 22 y 44.



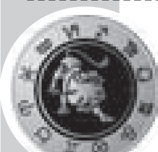
Geminis

Evita dispersion. Concentra bo atencion y lo bo resolve tur cos. E transito di bo regente Mercurio ta contribui notablemente pa bo mira e realidad cu un angulo diferente. Numbernan p'awe: 7, 10, 20 y 34.



Cancer

Tin placa y amor den bo realidad cotidiano. Si bo ta envolvi den un negoshi importante of un situacion cu ta rekeri concentracion, pone di bo banda y enfrenta realidad. Numbernan p'awe: 9, 13, 25 y 32.



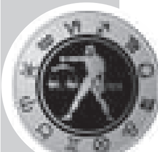
Leo

Esaki ta un periodo di hopi energia. Bo ta sinti bo mes vital y yena di entusiasmo. Durante e dianan aki, lo bo nota den e plano amoroso, lo sosode sorpresanan grato. Numbernan p'awe: 9, 18, 24 y 36.



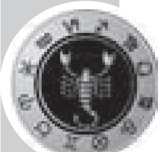
Virgo

Bo ta den un etapa excelente pa saca dilanti bo plannan personal. Bo ta compronde miho loke bo tin cu haci den amor. Un amistad bieu lo bin cu bon noticia. Numbernan p'awe: 17, 33, 41 y 48.



Libra

Esaki ta un realidad diferente. No laga bo mes envolve pa personanan oportunista. Ciertamente, no ta posibel keda bon cu tur hende. Si un hende rabia, ta su problema. Numbernan p'awe: 6, 14, 24 y 36.



Scorpio

E placa cu bo tin mester ta mas cerca di loke bo ta supone. Tin un movemento economico cu ta ey mes. Esaki lo cuminsa duna fruto y lo ponebo den un bon posicion. Numbernan p'awe: 16, 28, 33 y 44.



Sagitario

E luna aki bo entusiasmo caracteristico lo accentua. Bo ta na drempel di logro y recompensanan grandi, tanto den bo bida material como familiar, personal y social. Numbernan p'awe: 17, 23, 31 y 48.



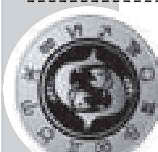
Capricornio

No desisti di bo plannan. Sigui dilanti y lo bo tin loke bo ta desea. Cu e influencia lunar den bo signo, bo ta sinti bo mes cada biaha mas doño di bo posibilidadnan. Numbernan p'awe: 6, 18, 27 y 48.



Aquario

Esaki ta un situacion diferente. Ta tempo di drechamento, mudansa y cambionan den bo bida. Bo bida intimo ta den un proceso di restructuracion. Numbernan p'awe: 8, 12, 22 y 33.



Pisces

Nan lo kier controla bo tempo. No laga bo mes importuna cu problemanan di otro. Tin hende cu no tin nada miho pa haci cu nan bida y ta dedica na daña di otro. Numbernan p'awe: 1, 14, 27 y 35.

Aruba Tourism Authority a honra Sra. Francine Lamana

ORANJESTAD - Recientemente ATA a honra Sra. Francine Lamana cu ta bishitando Aruba pa mas di 20 aña consecutivo como Embahador di Bon Boluntad. E titulo Simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di Aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba pa mas di 20 aña consecutivo. E certificado a wordo entrega door di representante di Aruba Tourism Authority, Sra. Marouska Heyliger.❑



NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. (”as is where is”) Afl. 4.600,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map’s di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mantencion di cura, corta mata etc etc.
Tel: 593-0945 of 568-3541

TA BENDE
Dos (2) Container hunto “as is where is” 20ft y 40ft cu diferente articulo di camber, baño, cura.
Tel: 594-7225 te cu Juli 2013 (Best offer).

TA BENDE
Toyota Corolla ‘99 automatic, radio, CD, Mp3. Mac wheels, p.s. Afl. 2500,- Pa mas informacion yama
Tel: 744-2208

TA BENDE
Galaxy S3 samsung. Prijs Afl. 1000,= Pa mas informacion
Tel: 569-6004

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Laptop HP Probook 4530s i3 4GB ram nobo nobo pa Afl. 1100,= Pa mas informacion por yama
Tel: 560-7477

TA HUUR
Un apartment na Madiki, 1 camber, sala, cushina, baño bon pa pareha cu yiu. inclui gas. Coriente y awa apart Afl. 800,- plus 1/luna borg
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un trailer chiquito bon pa negoshi bende lotto y pastechi, e tin coneccion di coriente. Prijs Afl. 3000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un pick up berde S-10 chevrolet std, 2007 un par di cos pa drecha. Prijs Afl. 4000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas informacion
Tel: 741-2537 /734-7327

BON DIA Aruba

Sabores di Perú



Aji di Galiña

Ingrediente
1 galiña di 2 kg aprox. Of 3 pecho completo
1 siboyo blanco corta chikito
1 djente di conoflok moli
7 cuchara di pasta di aji geel
1/2 paki di kipashi
12 oleifi
2 cup di bouillon di galiña
1 cup y mey di lechi evapora
100 gr di noot corta chikito
125 gr di keshi parmesano
½ cup di azeta vegetal
6-8 batata geel
¼ di cup di azeta di oleifi
6 webo duro
Salo y peper

Preparacion
Paso 1. den un bouillon di galiña, cushina e pecho (cushine sin lag'e bira hopi moli) y lag'e fria den e bouillon.
Paso 2. desmenuza e pan, muhe den e lechi hink'e den un blender.
Paso 3. hasa e siboyo den e azeta te ora e bira bruin, agrega e conoflok y e aji licua y has'e bon.
Paso 4. añadi e pan y ahust'e cu un punta di salo y peper.
Paso 5. Cushina bon y tambe bay aumentando e bouillon cayente cu cuchara grandi, draai constantemente. Agrega e bouillon cada biaha te ora cu e pan bira manera diki. Añadi e azeta di oleifi, mientrastanto ta draai.
Paso 6. Un biaha haci agrega e galiña hila(corta den repi), e keshi parmesano raya y e noot corta chikito. Si e ta hopi diki por añadi un poco mas di bouillon y draai suavemente sin deshaci di e galiña.
Paso 7. lag'e herbe te ora e azeta subi riba e superficie. Sirbi hopi cayente cu batata geel y aros. Dorn'e cu oleifi y mitanan di webo duro.❑

Ceviche di schrimp y calamar

E ceviche por wordo prepara cu diferente pisca y marisco, cubriendo un gran gama di sabor y colornan.
Ingrediente
250 grs di shrimp
10 calamar
15 lamunchi
1 siboyo cora
½ aji cora
½ aji geel
Salo

Preparacion
Paso 1. Corta e calamar den renchinan fini. E shrimp corte den slicenan fini, laga algun henter pa decora.
Paso 2. Corta e siboyo den slice fini y pone den un sefta di pasta hunto cu e marisco, lab'e cu abundante awa y sazona cu salo y e aji cora corta chikito.
Paso 3. Pone den un baki e juice di lamunchi, draai'e cu energia tur e ingredientenan y lag'e den reposo durante 8 minuut, procede na refresca cu clompinan di ijs, draai constantemente sin laga e ijs smelt. Saca e ijs y sirbi dorna cu e shrimp henter.
Truco, secreto y variante di e Ceviche
Na momento di come por wordo agrega mas lamunchi
Tanto e pisca como e otro ingredientenan mester ta friu y den e frigidaire
Ora e ceviche resulta hopi pica, debi na e uzo di e aji, por contraresta e calor compaña di maishi herbi of tosta. ❑





Lomo Saltado

Ingrediente
1 kg di carni di baca (lomito)
3 Siboyo mediano, corta den 8 pida
1 kg di batata, corta pa french fries
4 aji gel fresco corta den repi fino
4 tomati corta den 8 pida
2 cuchara di persley picado
1 cuchara di vinager balsamico
2 cuchara di soja
1 ¼ cup di azeta
1 cuchara di juice di lamunchi
Salo
Pepper

Preparacion
Hasa den un conchi cu ½ cup di azeta bon cayente e lomito corta den dado of repi . Apart di e candela ora ta cla.
Dorar den e mesun azeta e siboyo corta den repi largo y diki y e tomati, mas of menos pa 2 minut.
Añadi e persley, salo, pepper, aji berde corta en repi largo, sous di soya, vinager y tomati. Cushina te ora e tomati ta bira suave, pa 2 minut.
Añadi e carni y juice di lamunchi. Draai bon.
Opcional: ora e preparacion ta herbe rociar cu Pisco (licor) y flambear. Esaki ta dune un smak especial.
Hasa e batata (french fries) y escurrir den papel absorbente
Pa sirvi e plato aki nos por hacie manera ta aparece riba e potret, of manera e smak di cada ken.
Espolvorea cu persley. ❑

Causa Limeña

Ingrediente
500 gr di shrimp
1 kg di batata geel (preferibel)
2 lamunchi
1 cuchara di aji geel fresco y licua
2 awacati
2 webo duro
1 cup di mayones
3 maishi cushina y na pipita
Oleifi preto
Azeta y salo

Preparacion
Paso 1: laba y pone herbe den abundante awa cu salo, e batata, te ora e bira moli. Ora e cla, pel'e y traha un pure, mester keda hopi fini, liso, sin clompi. Incorpora e juice di lamunchi, aji geel previamente licua. ½ taza di azeta y salo, mezcla te ora nos tin un pasta. Reserva.
Paso 2: Mientras tanto prepara e camaron.
Corta e awacati den slice fini y basha un tiki juice di lamunchi y salo. Mezcla e maishi cu mayones y salo.
Armado di e Causa:
Paso 3: Coy un baki pa forno rectangular y fur'e cu papel microfilm di cushina. Cubri e base di e baki cu un porcion di e batata machica, hacie di forma pareu cu ayudo di un cuchara.
Paso 4: riba e pure pone un capa hopi fini di maishi cu mayonesa y despues cubri'e cu otro capa di pure. Cubri e di dos capa di pure cu mayones y acomoda e awacati, tapa cu otra capa di pure, bolbe hunta cu mayones y pone e shrimp, hunta cu mayones y cubri cu e resto di e pure.
Paso 5: Ta decora cu webo duro cortado den ronchi y e oleifi preto. Ta sirbi friu, corta den porcion
Truco, secreto y variante pa Causa:
E shrimp of pisca freco nos por reemplaze pa tuna di bleki, dorna cu siboyo corta chikito y juice di lamunchi
E causa por tin diferente reyeno, manera cangreu, of zeekat, of lobster, galiña, etc.❑

Saus di aji geel fresco



E saus aki ta e base di hopi receta di e cuminda Peruano

Ingrediente
700 gr aji geel fresco
¾ cup di azeta olijfe
Salo

Preparacion
Corta, saca e simiya y e vena di e aji.
Herbe awa den un weya, retira di e candela y muha e aji den e awa aki durante 2 minuut.
Cambia e awa y ripiti e procedimento dos biaha mas.
Scori'e y elimina e awa.
Licua e aji cu azeta y agrega salo. ❑